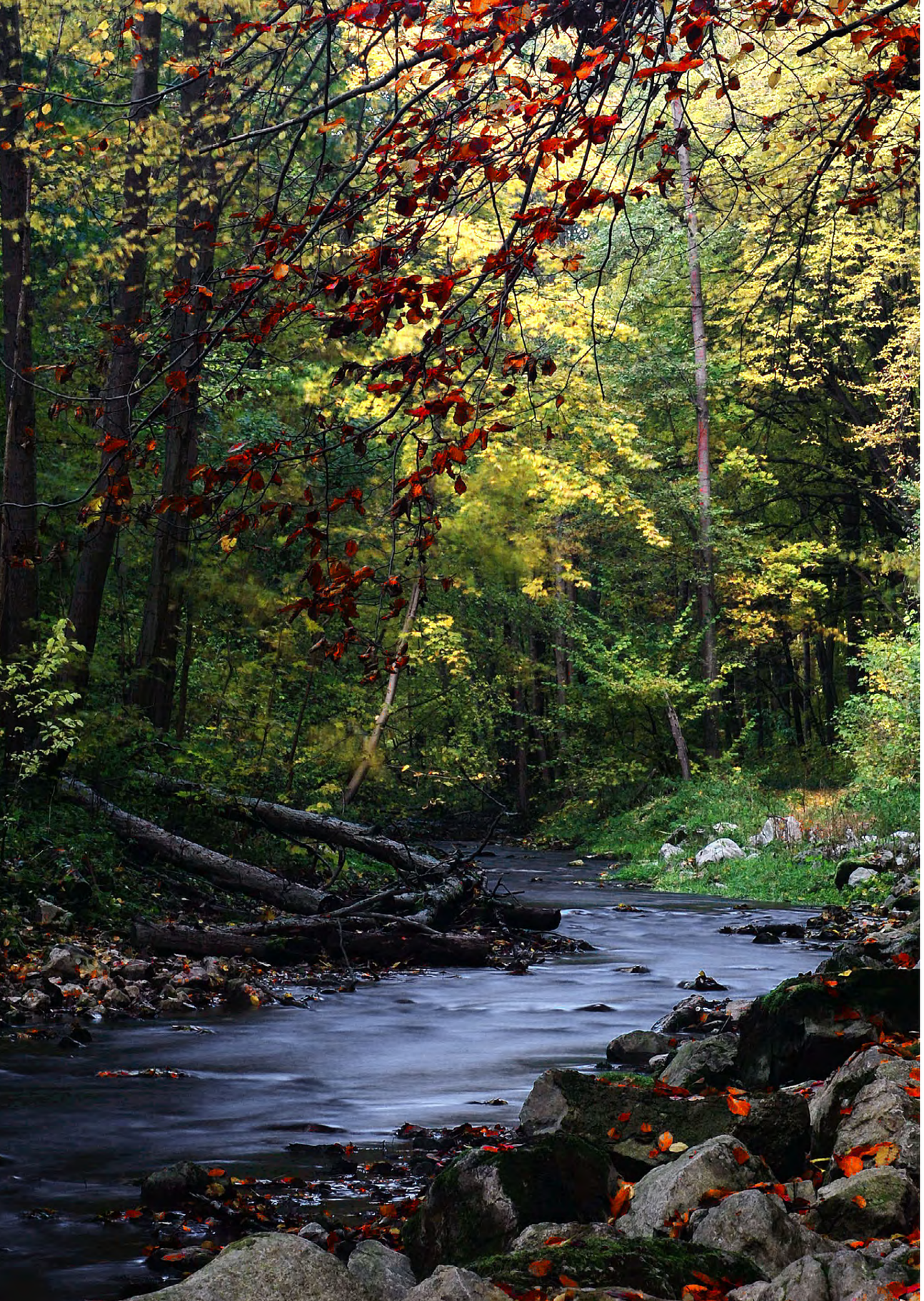
2018

hunting & fishing clothes

Graff



Przygotowując się do prezentacji kolekcji ubrań na 2018 rok, pamiętaliśmy, że od początku naszą inspiracją są ludzie z pasją. To oczywiste! W tym roku to podejście przenieśliśmy także do katalogu. Doszliśmy do wniosku, że naszej odzieży nie mogą prezentować przypadkowi modele. Wprawdzie dobrze wyglądają na zdjęciach, ale nikt nigdy nie widział ich o poranku w zamglonym lesie albo nad wodą. Żaden z nich nie podpowie nam jakie powinny być nasze ubrania, jak jeszcze bardziej je ulepszyć. To Wy w stu procentach oddajecie ducha wspólnej pasji.

Dlatego w tym roku katalog oddaliśmy Wam - użytkownikom naszej odzieży. Wam, którzy z pasją wstajecie w środku nocy, marzniecie w dwudziestostopniowym mrozie, godzinami stoicie po pas w wodzie. W każdej z tych chwil chcemy być z Wami.

Ten katalog to opowieść o Was.

Preparing the collection of clothes for 2018, we remembered that from the beginning, our inspiration was people with passion. It is obvious! This year we have also moved this approach to the catalog. We came to the conclusion that our clothing cannot be presented by some random models. They may look good on photos, but nobody has ever seen them in the morning in a misty forest or over the water. None of them will tell us what our clothes should be like, how to improve them even more. You are the one, who in hundred percent share the passionate spirit.

That's why this year we gave the catalog to you - users of our clothing. To you, who passionately get up in the middle of the night, freeze in minus twenty degrees or stand for hours in the water. In each of these moments we want to be with you.

This catalog is a story about you.

www.graff-team.com

KOMPLET ŁOWIECKI

Uszyty z tkaniny BRATEX® nowej generacji, o podwyższonych parametrach wodoszczelności i paroprzepuszczalności (5000 mm H_2O/5000 g/m²/24 h). Przyjemna w dotyku oraz nieszeleszcząca tkanina zamszopodobna jest wyjątkowo odporna na uszkodzenia. W czteroczęściowym komplecie zastosowano najnowocześniejsze rozwiązania, m.in. klejone szwy, zakładki na rękawach kurtki i nogawkach spodni zapewniające swobodę ruchów, nogawki rozpinane u dołu i odpinane szelki. Bezpieczeństwo w terenie gwarantują specjalne opaski odblaskowe umieszczone na czapce i rękawie kurtki.

HUNTING SET

Sewn from new generation BRATEX® fabric of improved waterproof and breathable performances (5000 mm H_2O/5000g/m²/24h). Pleasant in touch and soundless suede fabric is extremely resistant to damage. In a four-parts set the latest technical solutions were used: taped seams, system of fabric folds in the jacket sleeves and legs facilitating freedom of movement, zipped legs at the bottom of trousers, removable suspenders, special reflective band placed on a cap and jackets sleeve.

Kurtka łowiecka
Hunting jacket
659-B-OL

- **Głęboki kaptur z regulowaną szerokością i głębokością** | Deep hood, adjustable in width and depth
- **Wzmocnienia na ramionach w miejscu opierania kolby** | Strengthen for the rifle butt in the shoulders of the jacket
- **Na ramieniu gumowy stoper zapobiegający zsuwaniu się paska broni** | Rubber anti-slip stopper for weapon strap on the shoulder
- **Wewnętrzna kieszeń na dokumenty zapinana na zamek** | The inner zipped pocket for documents
- **Elastyczna kieszeń wewnętrzna na czapkę lub rękawiczki** | Flexible inner pocket for cap or gloves

659-B-K

659-B-L-2

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 5000/5000	S-M-L-XL-2XL-3XL	BRATEX DRY CARE

Spodnie łowieckie
Hunting trousers
759-B-OL

- **Elastyczne odpinane szelki z wysokim karczkiem** | Trousers with flexible removable suspenders with detachable back
- **Kieszenie zapinane na wodoszczelne zamki** | Pockets with waterproof zippers
- **Wpuszczana kieszonka na nóż** | Sewn in knife pocket
- **Obszerna kieszeń z boku nogawki** | Spacious pocket on the side of the leg
- **Tylna kieszonka zapinana na zamek** | Back zipped pocket
- **Możliwość regulacji obwodu w pasie** | Adjustable waist circumference
- **Rozpinane nogawki z możliwością regulacji obwodu** | Lower part of the trouser leg with a zipper
- **Od kolan w dół spodnie wzmocnione dodatkową warstwą membrany** | Trousers reinforced with an extra layer of membrane from the knees to the bottom

759-B-K

759-B-L-2

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 5000/5000	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL – 176/182 I 182/188	BRATEX DRY CARE

Spodnie myśliwskie
Hunting trousers

703–1

- **Kolor: oliwkowy |** Color: Olive
- **Tkanina: streczowana bawełna |** Fabric: stretch cotton
- **Gruby materiał wysokiej jakości |** High quality thick cotton fabric
- **Gustowne obszycia z ekologicznej skóry |** Tasteful hems made of ecological leather
- **Kieszeń na nóż |** Knife pocket
- **Regulowany obwód w pasie |** Regulators to allow waist circumference adjustment

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL – 176/182 I 182/188	cotton

Spodnie myśliwskie
Hunting trousers

710-C

- **Wzór: Moro. |** Color: Camo
- **Regulowany obwód w pasie |** Waistline regulation enables size adjustment
- **Pojemne kieszenie boczne |** Spacious side pockets
- **Dwie wpuszczane kieszenie, w tym jedna na nóż |** Two inside pockets, including one for a knife
- **Wzmocniona tylna część spodni |** Reinforced back of trousers
- **Troki na końcu nogawek umożliwiające regulację obwodu |** Elastic draw in trouser leg enable circumference adjustment

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S - M - L - XL -2XL - 3XL	cotton

Spodnie terenowe
Outdoor trousers

708-OL

- **Regulowany obwód w pasie |** Regulators allow adjustment of waist circumference
- **Pojemne kieszenie boczne zapinane na rzepy |** Roomy side pockets with Velcro
- **Ściągacze na nogawkach |** Welts on legs
- **Tylne kieszonki zapinane na napy |** The rear pockets with snaps
- **Kieszeń na nóż lub latarkę |** Knife or flashlight Pocket
- **Troczek na klucze w kieszeni |** Retinaculum for keys in pocket

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL – 176/182 I 182/188	cotton

Kurtka terenowa
Outdoor jacket
608-C

- **Kolor: moro** | Colour: camo
- **Możliwość regulacji obwodu mankietów** | Adjustable cuff circumference.
- **Głęboki kaptur** | Deep hood
- **Pojemne kieszenie zapinane na napy** | Spacious pockets with snap fastening
- **Wewnętrzna kieszeń zapinana na zamek** | Internal zipped pocket

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON RIP STOP	**S-M-L-XL-2XL-3XL**	cotton

Spodnie terenowe
Outdoor trousers
708-C

- **Regulowany obwód w pasie** | Regulators allow adjustment of waist circumference
- **Pojemne kieszenie boczne zapinane na rzepy** | Roomy side pockets with Velcro
- **Ściągacze na nogawkach** | Welts on legs
- **Tylne kieszonki zapinane na napy** | The rear pockets with snaps
- **Kieszeń na nóż lub latarkę** | Knife or flashlight Pocket
- **Troczek na klucze w kieszeni** | Retinaculum for keys in pocket

Kapelusz
Hat
105-C

- **Wzór: moro** | Color: Camo
- **Płynna regulacja w dwóch zakresach 54-56-58 lub 58-60-62** | Smoothly adjustable in 2 sizes in the following areas: 54-56-58 and 58-60-62
- **Szerokie, gęsto stębnowane rondo podpinane na napy** | Wide brim thickly quilted, pinned with snaps
- **Rozpinana kieszonka podszyta siatką** | Zip pocket, lined with a mesh

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON RIP STOP	**S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL – 176/182 I 182/188**	cotton

HISTORIA FIRMY.

Firma Graff powstała w 1994 roku dzięki naszemu hobby – wędkarstwu. Grono przyjaciół złożone z myśliwych oraz wędkarzy dopingowało nas z całych sił i wspierało realizację pomysłu. To właśnie za sprawą ludzi, którzy nas otaczali, przekonaliśmy się, że Polacy chcą pięknie celebrować swoje hobby – ubiorem podkreślać jego wagę w ich życiu.

Od razu mieliśmy ambitne cele: chcieliśmy zmieniać otaczającą nas rzeczywistość i dostarczać rodakom odzież na najwyższym światowym poziomie. Od początku działalności położyliśmy nacisk na jakość, dlatego podjęliśmy starania o dostawy najlepszych dostępnych tkanin oraz zatrudnienie wysokiej klasy specjalistów. Wszystkie projekty powstawały w naszych pracowniach i były realizowane przez osoby z naszej firmy. Najwyższa jakość produktów oraz stosowane nowatorskie rozwiązania pozwoliły nam w krótkim czasie stać się liderem na polskim rynku. Stale poszerzaliśmy nasz asortyment, szukaliśmy nowych pomysłów i wprowadzaliśmy je w życie. Z perspektywy czasu możemy śmiało powiedzieć, że w dużym stopniu wpłynęliśmy na to, jak teraz wyglądają polski myśliwy i wędkarz.

Po sukcesie w Polsce postawiliśmy sobie nowe zadania: rozwój sprzedaży na rynkach starej UE oraz w krajach bloku wschodniego. Dziś z powodzeniem konkurujemy z największymi markami w Polsce i za granicą. Wprowadzamy nowe produkty adresowane do coraz szerszego grona odbiorców – miłośników outdooru. Dostarczamy odzież uczestnikom wypraw wysokogórskich i survivalowych, żeglarzom, motocyklistom oraz sportowcom.

Cieszymy się, że możemy myśleć i działać globalnie, a dzięki temu oferować naszym klientom na całym świecie doskonałe wyroby.

HISTORY OF THE COMPANY.

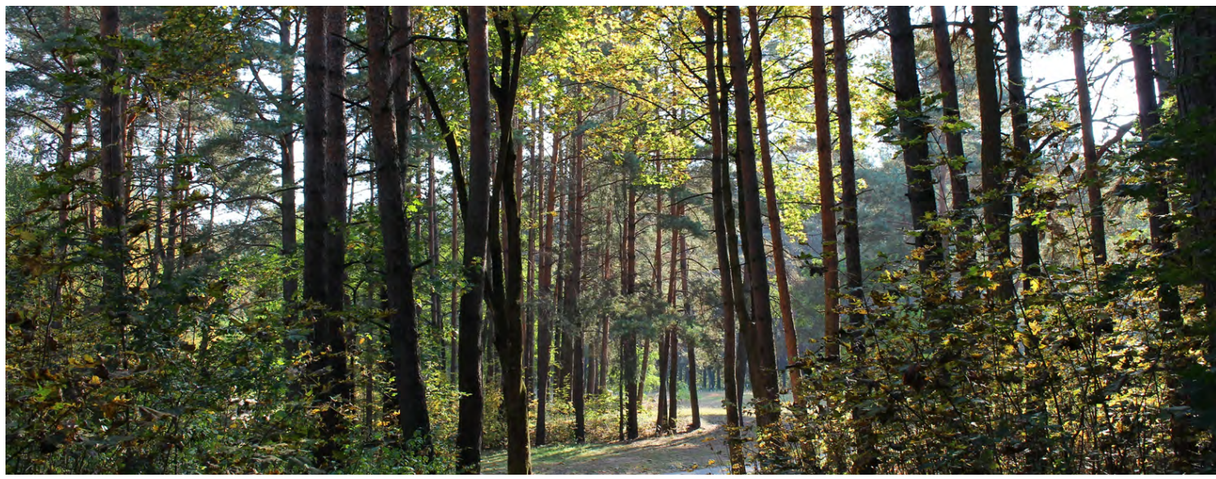
Graff Company was founded in 1994, thanks to our hobby - angling. A group of our friends, hunters and anglers, cheered us all out supporting the project. It is thanks to the people who surrounded us we noticed that Poles want to beautifully celebrate their hobby - emphasizing its importance in their lives by the way they are dressed. From the very beginning we aimed to achieve our ambitions plans - we wanted to change surrounding reality and provide polish people high quality garments.

From the beginning, our company focused on the quality, taking care to supply the best available fabrics as well as assembling high quality specialist. All projects were created in our laboratories and were sewn by our staff.

The highest quality of our products and innovative solutions have quickly enabled us to take the role of leader on the Polish market. Constantly we expanded our product range, we were looking for new solutions and we introduced them in to the market. Without a doubt we can say that to large extend we had an influence to polish hunter and angler look.

After the success in Poland we set up new goals - development of sales to the „old Europe" and the countries of the middle - east Europe. Today we successfully compete with major brands in Poland and abroad. We are introduction new products devoted to wider audience - funs of outdoor. We provide clothing for mountain and survival expeditions participants, sailors, bikers and athletes.

We are pleased that we can think and act globally, giving our customers around the world the most excellent products.



Kamizelka myśliwska
Hunting vest

416

- **Kolor: oliwkowy** | Color: Olive
- **Obszerne kieszenie** | Spacious pockets
- **Wzmocnienia na ramionach w miejscu opierania kolby** | Reinforcements on the shoulders for the weapon's butt
- **Duża kieszeń tylna zapinana na zamek** | Large back zipped pocket
- **Wewnętrzna kieszonka na dokumenty** | Inner pocket for documents

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

Spodnie myśliwskie
Hunting trousers

716

- **Kolor: oliwkowy** | Colour: Olive
- **Pakowna kieszeń boczna** | Spacious side pocket
- **Wpuszczana kieszonka na nóż** | Sewn in knife pocket
- **Tylna kieszeń zapinana na guzik** | Back pocket with button
- **Gustowne aplikacje z motywami myśliwskimi** | Hunting tasteful applications

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL – 176/182 I 182/188	cotton

Elegancka koszula to obowiązkowy element męskiej garderoby. Zawsze dobrze się prezentuje i jest wyjątkowo praktyczna. Sprawdzi się zarówno podczas wypadów za miasto, jak i na nieformalnych spotkaniach z przyjaciółmi i rodziną. Koszule GRAFF noszone jako strój codzienny podkreślą zamiłowanie do natury i pasję związaną z przyrodą, a w terenie zapewnią komfort i wygodę

A elegant shirt is an obligatory element of a male wardrobe. It is always looks good and is extremely practical. It works well both during out of town trips and at informal meetings with friends and family. GRAFF shirts worn as everyday clothes will emphasize the love and passion for nature. What is more, they will provide comfort and necessary convenience during outdoor adventures.

Koszula myśliwska
Hunting shirt
824-KO-PI

- **Kolor: piaskowy** | Color: Sand
- **Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie** | Fabric: Stretch thick cotton
- **Mankiety zapinane na guziki** | Buttoned cuffs
- **Klasyczny męski krój** | The classic masculine cut
- **Kieszonka na piersi zapinana na guzik** | Chest pocket with a button
- **Pod szyją zapinana na napę** | Snapped under the neck.
- **Wstawki z tkaniny z wzorem moro** | Inserts made of camo fabric
- **Wieszaczek na plecach** | Hanger on the back

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

Koszula myśliwska z krótkim rękawem
Short sleeve hunting shirt
824-KO-PI-KR

- **Kolor: piaskowy** | Color: Sand
- **Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie** | Fabric: Stretch thick cotton
- **Wygodny krótki rękaw** | Comfortable short sleeve
- **Klasyczny męski krój** | The classic masculine cut
- **Kieszonka na piersi zapinana na guzik** | hest pocket with a button
- **Pod szyją zapinana na napę** | Snapped under the neck
- **Wstawki z tkaniny z wzorem moro** | Inserts made of camo fabric

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

Koszula damska myśliwska
Female hunting shirt

831-KO-D

- **Kolor: krata w oliwkowej tonacji** | Color: Checkered pattern in olive tones
- **Zapinana na guziki** | Fastened with horn buttons
- **Elegancki, podkreślający figurę krój** | Elegant cut, highlighting the female figure
- **Od wewnętrznej strony mankietów i kołnierzyka obszycia z kontrastowej dzianiny** | Hems made of contrast fabric placed on the inside parts of the cuffs and collar
- **Dyskretna aplikacja w myśliwskim stylu** | Discreet application in hunting style
- **Mankiety zapinane na guziki pozwalające na regulację obwodu** | Cuffs with buttons for circumference adjusting

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S-M-L-XL-2XL	cotton

Koszula myśliwska
Hunting shirt

831-KO

- **Kolor: oliwkowy z zieloną kratą** | Color: olive with green checkered pattern
- **Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie** | Fabric: Thick stretch cotton
- **Zapinana na guziki, z jedną charakterystyczną napą na piersi** | Front buttons, with one characteristic chest snap
- **Na kołnierzyku, mankietach i kieszonce bocznej obszycia z kontrastowej tkaniny** | Hems made of contrasting fabric placed on the collar, cuffs and side pocket
- **Kieszonka na piersi zapinana na guzik. Dyskretna aplikacja w myśliwskim stylu** | Chest pocket with a button. Discreet application in hunting style
- **Mankiety zapinane na guziki pozwalające na regulację obwodu** | Cuffs with buttons for adjusting circumference
- **Klasyczny, elegancki krój** | Classic, elegant style

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	cotton

Koszula myśliwska
Hunting shirt

826-KO-C

- **Wzór: moro** | Color: camo
- **Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie** | Fabric: Stretch thick cotton
- **Mankiety zapinane na guziki** | Buttoned cuffs
- **Klasyczny męski krój** | The classic masculine cut
- **Kieszonka na piersi zapinana na guzik** | Chest pocket with a button
- **Pod szyją zapinana na napę** | Snapped under the neck
- **Obszycia z kontrastowej tkaniny** | Inserts made of contrast fabric

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

Koszula myśliwska z krótkim rękawem
Short sleeve hunting shirt

826-KO-C-KR

- **Wzór: moro** | Color: camo
- **Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie** | Fabric: Stretch thick cotton
- **Wygodny krótki rękaw z mankietem** | Comfortable short sleeve with a cuff
- **Klasyczny męski krój** | Classic cut
- **Kieszonka na piersi zapinana na guzik** | Chest pocket with a button
- **Pod szyją zapinana na napę** | Snapped under the neck
- **Obszycia z kontrastowej tkaniny** | Inserts made of contrast fabric

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

Koszula myśliwska
Hunting shirt
823-KO

- **Wzór: kratka w oliwkowej tonacji** | Color: checkered in olive color
- **Zapinana na guziki** | Buttoned shirt.
- **Elegancki, a zarazem modny krój** | Elegant and fashionable cut
- **Naszywane kieszenie z patkami** | Pockets with flaps
- **Gustowne aplikacje** | Tasteful applications
- **Długi rękaw po podwinięciu można podpiąć specjalną patką** | Zippered pocket. Practical option with long sleeves

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

Koszula myśliwska
Hunting shirt
830-KO

- **Kolor: oliwkowy z zieloną kratą** | Color: olive with green checkered pattern
- **Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie** | Fabric: Thick stretch cotton
- **Zapinana na guziki, z jedną charakterystyczną napą na piersi** | Front buttons, with one characteristic chest snap
- **Na kołnierzyku, mankietach i kieszonce bocznej obszycia z kontrastowej tkaniny** | Hems made of contrasting fabric placed on the collar, cuffs and side pocket
- **Kieszonka na piersi zapinana na guzik.** | Chest pocket with a button
- **Mankiety zapinane na guziki pozwalające na regulację obwodu** | Cuffs with buttons for adjusting circumference
- **Klasyczny, elegancki krój** | Classic, elegant style

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	cotton

Koszula myśliwska
Hunting shirt
833-KO

- **Wzór: krata oliwkowa** | Pattern: olive checkered pattern
- **Zapinana na guziki, z jedną charakterystyczną napą na piersi** | Fastened with buttons, with one characteristic chest snap
- **Wykończoa wstawkami z ekoskóry** | Finished with inserts made of leather imitation fabric
- **Wygodne kieszenie na piersiach zapinane na guziki** | Comfortable chest pockets with buttons.
- **Dyskretna aplikacja w myśliwskim stylu** | Discreet application in hunting style
- **Mankiety zapinane na guziki pozwalające na regulację obwodu** | Cuffs with buttons for circumference adjustment
- **Połączenie klasyki z nowoczesną elegancją** | The combination of classic and modern elegance

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	cotton

Koszula myśliwska
Hunting shirt
832-KO

- **Kolor: krata w oliwkowej tonacji.** | Color: Checkered pattern in olive tones
- **Zapinana na guziki, z jedną charakterystyczną napą na piersi** | Fastened with buttons, with one characteristic chest snap
- **Kieszenie na piersiach z szerokimi patkami, zapinane na guziki** | Chest pockets with wide flaps, fastened with buttons
- **Dyskretna aplikacja w myśliwskim stylu** | Discreet application in hunting style
- **Mankiety zapinane na guziki pozwalające na regulację obwodu** | Cuffs with buttons for circumference adjustment
- **Klasyczny, elegancki krój podkreślający sylwetkę** | Classic, elegant close fitting cut
- **Ciepła i przyjemna w dotyku** | Warm and pleasant to the touch

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	cotton

Koszula myśliwska
Hunting shirt
825-KO

- **Wzór: kratka** | Color: checkered
- **Kołnierzyk zapinany na guziki** | Buttoned collar
- **Guziki imitujące drewno** | Wood imitating buttons
- **Kieszenie na piersiach z szerokimi patkami** | Breast pockets with wide flaps
- **Krój podkreślający męską sylwetkę** | Close masculine fitting
- **Zapinane mankiety z dwiema szerokościami do wyboru** | Cuffs buttoned in two widths

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

Koszula myśliwska
Hunting shirt
827-KO

- **Kolor: oliwkowy** | Color: Olive
- **Tkanina: Polaron X 200** | Fabric: Polaron X 200
- **Wygodne kieszenie na piersiach zapinane na napy** | Comfortable breast pockets, fastened with snaps
- **Płaskie szwy** | Flat seams
- **Klasyczny męski krój** | Classic masculine cut
- **Listwa maskująca napy do zapinania koszuli** | Masking strip with snap fasteners, fastening shirt
- **Mankiety zapinane na napy, pozwalające na regulację obwodu** | Cuffs with snaps for circumference adjustment

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 200	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	POLARON X MATERIAL TERMOAKTYWNY

THERMO-SYSTEM GRAFF

ZESTAW OBOWIĄZKOWY NIE TYLKO NA CHŁODY

ESSENTIAL SET NOT ONLY FOR COLD WEATHER

Zapewnienie komfortu cieplnego poprzez cyrkulację powietrza
Providing thermal comfort through air circulation

Ochrona przed zimnem, przegrzaniem, wiatrem i deszczem
Protection against cold, overheating, wind and rain

Odprowadzenie wilgoci na zewnątrz
Moisture removal to the outside

Zapewnienie suchego mikroklimatu skóry, dzięki wypieraniu wilgoci na zewnątrz
Providing a dry microclimate of the skin, by moisture removal

Dynamika systemu sprawia, że im większa różnica temperatur na zewnątrz i wewnątrz, tym szybciej pracuje SYSTEM, zmuszając powietrze do większej cyrkulacji
System dynamics Ensures, that the bigger the temperature difference on outside and inside is the faster SYSTEM works, forcing air into greater circulation

Bluza myśliwska
Hunting sweatshirt
540-P

- **Kolor: oliwkowy** | Color: olive
- **Praktyczne obszycia z kontrastowej tkaniny** | Practical hems made of contrast fabric
- **Szerokie ściągacze pod szyją, na mankietach i u dołu bluzy** | Wide ribbings at the neck, cuffs and at the bottom of the sweatshirt
- **Trzy kieszenie zapinane na zamek opatrzony myśliwskim motywem** | Three pockets with hunting motif zippers
- **Wysoko zapinany, mocny zamek główny** | High fastened, strong main zipper
- **Miękka i miła w dotyku** | Soft and pleasant to the touch
- **Wzmocnienia na łokciach** | Reinforcements on elbows
- **Wykonana z materiału termoaktywnego, pozwalającego na swobodne odprowadzanie potu** | Made of thermo-active fabric, allowing free perspiration

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 300	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	POLARON

Kurtka myśliwska
Hunting jacket
541-P

- **Kolor: oliwkowy** | Colour: olive
- **Kontrastowe obszycia z tkaniny imitującej zamsz** | Contrasting hems made of suede imitation fabric
- **Dwie obszerne kieszenie zapinane na zamek** | Two large zippered pockets
- **Wpuszczana kieszeń na piersi zapinana na zamek** | Recessed chest pocket with zipper
- **Kieszeń wewnętrzna zamykana na zamek** | Inner zippered pocket
- **Elastyczne mankiety, stójka pod szyją** | Elastic cuffs, stand-up collar
- **Wysoko zapinany, mocny zamek główny** | Highly fastened, strong main zipper
- **Wykonana z materiału termoaktywnego** | Made of thermo-active fabric

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 300	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON

Bluza z kapturem
Sweatshirt with hood
537-P

- **Kolor: oliwkowy |** Color: Olive
- **Ciepły kaptur |** Warm hood
- **Obszycia z kontrastowej tkaniny |** Trimmings made of contrasting fabric
- **Podszewka przyjemna w dotyku |** Pleasant to the touch lining
- **Kieszenie zapinane na zamek i napy |** Pockets with zip and snap buttons
- **Dodatkowa kieszeń wewnętrzna |** Additional inner pocket
- **Mocny zamek |** Strong zipper
- **Wzmocnienia na łokciach |** Reinforced elbows
- **Ściągacze w pasie i na rękawach |** Welts on sleeves and waist

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 400	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON

Sweter z polaru
Fleece sweater
817-S-P

- **Kolor: oliwkowy |** Color: Olive
- **Praktyczna kieszeń na zamek |** Practical pocket with zipper
- **Elastyczne ściągacze na rękawach i pod szyją |** Elastic ribbing on the sleeves and collar
- **Mocny zamek pod szyją |** Strong zipper at the neck
- **Wzmocnienia na łokciach |** Reinforced elbows

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 400	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON

Sweter z polaru
Fleece sweater
816-S-P

- **Kolor: oliwkowy.** Color: Olive
- **Z przodu praktyczna kieszeń zapinana na zamek, wykończona kontrastową tkaniną, z otworem umożliwiającym szybkie chowanie małych przedmiotów |** Practical pocket with zipper, finished with a fabric. Opening on the front of the sweater for quick hiding of small objects
- **Elastyczne ściągacze na rękawach i pod szyją |** Elastic ribbing on the sleeves and collar
- **Wzmocnienia na łokciach |** Reinforced elbows

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 400	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON

Kamizelka myśliwska
Hunting vest
440-P

- **Kolor: oliwkowy |** Color: olive
- **Eleganckie obszycia z materiału imitującego zamsz |** Elegant hems made of suede imitating fabric
- **Szerokie, ciepłe ściągacze pod szyją i u dołu kamizelki |** Wide, warm ribbings at the neck and at the bottom of the vest
- **Mocny główny zamek |** Strong main zipper
- **Trzy kieszenie zamykane na zamek opatrzony myśliwskim motywem |** Three pockets with hunting motif zippers
- **Miękka i miła w dotyku |** Soft and pleasant to the touch
- **Wykonana z materiału termoaktywnego, pozwalającego na swobodne odprowadzanie potu |** Made of thermo-active fabric, allowing free perspiration

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 300	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON

Kamizelka z polaru
Fleece vest
443-P

- **Kolor: oliwkowy |** Colour: Olive
- **Kieszenie zapinane na zamek |** Zipped pockets
- **Mocny zamek główny |** Strong central zipper
- **Przyjemne w dotyku wykończenie wnętrza |** Pleasant to the touch lining

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 400	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON

Kurtka w stylu myśliwskim
Hunting-style jacket
573-WS

- **Kolor: oliwkowy |** Color: olive
- **Nieprzewiewna i przeciwdeszczowa |** Windproof and waterproof
- **Paroprzepuszczalny materiał wzmocniony membraną |** Permeable fabric reinforced with membrane
- **Trzy zewnętrzne kieszenie zamykane na wodoszczelne zamki |** Three exterior pockets with waterproof zippers
- **Dwie obszerne kieszenie wewnątrz |** Two large inner pockets
- **Mocny zamek główny zapinany pod szyją |** Strong main zipper, fastened at the neck
- **Na ramionach wzmocnienia z wytrzymałej tkaniny i stopery zapobiegające zsuwaniu się broni |** Strengthening on shoulders made of durable fabric and stoppers to prevent slipping of weapons
- **Wewnątrz u dołu możliwość regulowania obwodu |** Adjustable circumference on inner bottom part of the jacket

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 400, BRATEX® 3000/3000	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	POLARON, BRATEX, WATER STOP

Kamizelka myśliwska
Hunting vest
441-WS

- **Kolor: oliwkowy |** Color: olive
- **Nieprzewiewna i przeciwdeszczowa |** Windproof and waterproof
- **Szeroka plisa wewnętrzna przy głównym zamku, chroniąca przed wiatrem |** Wide inner pleat at the main zipper for protection against wind
- **Wykończenie antypilingowe zapobiegające zmechaceniu |** Anti – piling finish
- **Trzy zewnętrzne kieszenie zamykane na antybryzgowe zamki |** Three exterior pockets closed on water resistant zippers
- **Efektowne skórzane elementy z metalowym leśnym motywem |** Impressive leather elements with metal forest motif
- **Mocny zamek główny zapinany pod szyją |** Strong main zipper fastened at the neck
- **Ramiona wzmocnione wytrzymałą tkaniną, opatrzone stoperami zapobiegającymi zsuwaniu się paska |** Shoulders reinforced with durable fabric and stoppers to prevent slipping of the belt

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 400, BRATEX® 3000/3000	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	POLARON, BRATEX, WATER STOP

LEKKA I FUNKCJONALNA KURTKA TYPU SOFTSHELL W STYLU MYŚLIWSKIM.

Jest termoaktywna, oddychająca. Zapewnia komfort cieplny, chroni przed wiatrem i małym deszczem.

Kurtka jest uszyta w technologii WATER STOP, czyli połączenia znanej membrany BRATEX oraz materiału POLARON-X. Zewnętrzna warstwa elastycznej dzianiny jest zaimpregnowana specjalną apreturą DRY CARE, dzięki czemu kurtka jest odporniejsza na wilgoć i zabrudzenia oraz łatwa w czyszczeniu.

Elementem charakterystycznym kurtki jest wodoszczelna kieszeń na piersi wraz z tematycznym, leśnym motywem. Kurtka jest utrzymana w jednolitej kolorystyce ciemnej zieleni. Kontrast stanowią eleganckie skórzane i metalowe dodatki.

LIGHT AND FUNCTIONAL SOFTSHELL-TYPE JACKET IN HUNTING STYLE.

It is thermoactive and breathable. It provides thermal comfort, protection from the wind and a little rain.

The jacket is sewn in WATER STOP technology that combines well-known BRATEX membrane and POLARON-X fabric. The outer layer of elastic fabric is impregnated with a special DRY CARE finish, so that jacket is resistant to moisture and dirt and easy to clean.

Characteristic element of the jacket is a waterproof chest pocket with thematic forest motive. The jacket is in dark green color. Contrast elements are the elegant leather and metal accessories.

Kurtka w stylu myśliwskim
Hunting style jacket
506-WS

- **Kolor: ciemna zieleń |** Color: dark green
- **Liczne wewnętrzne i zewnętrzne kieszenie |** Numerous internal and external pockets
- **Wodoodporne zamki przy kieszeniach |** Waterproof zippers at the pockets
- **2-stopniowa regulacja obwodu mankietów |** 2-stage adjustment of the cuffs circumference
- **Elastyczny ściągacz ze stopperem na dole kurtki |** Elastic puller with stopper at the bottom of the jacket
- **Ramiona wzmocnione dodatkową tkaniną odporną na ścieranie |** Shoulders reinforced with an additional abrasion resistant fabric

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
SOFTSHELL, BRATEX® 8000/8000	S-M-L-XL-2XL-3XL	BRATEX · POLARON · WATER STOP · DRY CARE

Kurtka Polarowa Water Stop
Fleece Water Stop jacket
572-WS

- **Kolor: oliwkowy |** Color: olive
- **Membrana: BRATEX® |** Membrane: BRATEX®
- **Wzmocnienia na łokciach |** Reinforced elbows
- **Cztery obszerne zewnętrzne kieszenie zapinane na zamek |** Four extensive outer zippered pockets
- **Wewnętrzna kieszeń zapinana na zamek |** Inner pocket with the zipper
- **Skórzane regulatory mankietów zapinane na napy |** Cuffs regulators made of leather, fastened with snaps
- **Odpinany kaptur z regulacją obwodu |** Detachable hood with adjustable circumference
- **Mocny zamek główny, zapinany pod szyją |** Strong main zipper, fastened at the neck
- **Górna część podszewki pikowana, ocieplona wkładem SUB ZERO® |** Quilted upper part of the lining, insulated with SUB ZERO® layer

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 400, BRATEX® 5000/5000	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	SUBZERO · BRATEX · POLARON · WATER STOP

LETNI KOMPLET MYŚLIWSKI RS-1500

Uszyty z wytrzymałej tkaniny RS-1500 o podwyższonych parametrach ochrony przed wiatrem, deszczem i działaniem promieni słonecznych. Dodatkowo tkanina została zabezpieczona apreturą ANTYINSEKTOWĄ chroniącą przed owadami, w tym kleszczami i komarami.

W komplecie składającym się z kurtki, spodni, koszuli, kamizelki i czapki z daszkiem zastosowano nowoczesny design połączony z praktycznymi rozwiązaniami.

SUMMER HUNTING SET RS-1500

Made of durable RS-1500 fabric with improved parameters of protection against wind, rain and sunlight. In addition, the fabric has an anti-insect coating, which protects against insects such as: ticks and mosquitoes.

The set, consisting of jacket, pants, shirt, vest and baseball cap, has a modern design combined with practical solutions.

Kurtka myśliwska
Hunting jacket
600

NOWOŚĆ NEW

- **Kolor: oliwkowy** | Color: olive
- **Przeciwdeszczowa i nieprzewiewna** | Waterproof and windproof
- **Mocny dwustronny zamek główny** | Strong double-sided main zipper
- **Wzmocnienia na łokciach i ramionach** | Reinforcements on elbows and shoulders
- **Z przodu cztery obszerne kieszenie zapinane na zamek** | Four large front zippered pockets
- **Dwie obszerne kieszenie wewnętrzne zapinane na zamek** | Two large inner zippered pockets
- **Szeroka listwa zasłaniająca zamek główny, zapinana na napy** | A wide pleat hiding the main zipper, fastened with snaps
- **Możliwość regulacji obwodu w dolnej części kurtki** | Adjustable circumference in the lower part of the jacket

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
RS-1500	S-M-L-XL-2XL-3XL	RS-1500

Spodnie myśliwskie
Hunting trousers
700

NOWOŚĆ NEW

- **Kolor: oliwkowy** | Color: olive
- **Wzmocnienia na kolanach i na tyle spodni** | Reinforcements on knees and on the back of trousers
- **Regulowany obwód w pasie** | Adjustable waist
- **Obszerne cztery kieszenie, w tym zapinane na zamek i napę** | Four large pockets, including zippered and snap fastened
- **Z tyłu kieszeń zapinana na napę** | Snap fastened pocket on the back
- **W prawej kieszeni praktyczny karabińczyk z wytrzymałego tworzywa** | Practical hook made of resistant plastic placed in the right pocket
- **Odporne na przelotny deszcz i promieniowanie słoneczne** | Resistant to shower rain and sunlight
- **Do samodzielnego podłożenia** | Self-length adjustment

Czapka
Cap
103

NOWOŚĆ NEW

- **Rozmiar: Uniwersalny** | Size: Universal
- **Kolor: ciemnooliwkowy** | Color: dark olive
- **Sześcioczęściowa konstrukcja i wewnętrzna podszewka zwiększają komfort i trwałość** | Construction made of six parts and inner lining increases comfort and durability
- **Regulowane zapięcie z tyłu** | Adjustable buckle at the back
- **Daszek zachowuje nadany kształt** | Stay in shape peak

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
RS-1500	S/164-170, M, L, XL, 2XL, XL-176-182 | 182-186	RS-1500

Koszula myśliwska
Hunting shirt
829–KO

- **Kolor: oliwkowy |** Color: olive
- **Elegancki a zarazem praktyczny krój |** Elegant yet practical style
- **Tkanina pokryta apretują antyinsektową, o podwyższonej odporności na działanie promieni słonecznych |** Fabric covered with anti-insect aperture with increased resistance to sunlight
- **Zapinana na guziki |** Stylish buttons
- **Dwie pionowo zapinane na zamek kieszenie |** Two vertical zippered pockets
- **Mankiety zapinane na guziki, pozwalające na regulację obwodu |** Cuffs with buttons for circumference adjustment
- **Dodatkowa wentylacja kieszeni, tyłu koszuli i pach |** Additional ventilation of pockets, at back of the shirt and at its armpits

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
RS-1500	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	RS-1500

Kamizelka myśliwska
Hunting vest
442–O

- **Kolor: oliwkowy |** Color: olive
- **Obszerne kieszenie zewnętrzne |** Extensive outer pockets
- **Dodatkowa kieszeń na piersi zapinana na zamek |** Additional chest pocket with the zipper
- **Dwie wewnętrzne kieszenie na piersi zapinane na zamek |** Two internal chest pockets with zippers
- **Po bokach ściągacze dopasowujące kamizelkę do sylwetki |** Ribbings on both sides for better fit of the vest to the body
- **Na ramionach dyskretne obszycia z wytrzymałego materiału |** Discrete hems on shoulders made of durable material
- **Wewnątrz wykończona podszewką i ocieplona wkładem SUB ZERO |** Inner part of the vest finished with the lining and insulated with SUB ZERO layer
- **Praktyczny karabińczyk z wytrzymałego tworzywa w prawej kieszeni |** Practical hook made of durable plastic placed in the right pocket

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
RS-1500	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	RS-1500 SUBZERO insulation

Kurtka myśliwska
Hunting jacket
661

- **Kolor: oliwkowy |** Color: Olive
- **Głęboki odpinany kaptur z regulacją obwodu i usztywnianym daszkiem |** Deep, detachable hood with adjustable circumference and reinforced peak
- **Mocny dwustronny zamek główny |** Strong two-way main zipper
- **Stoper na ramieniu zapobiegający zsuwaniu się paska broni |** Shoulder anti-slip badge protecting against slipping of weapons strap
- **Opaska ostrzegawcza schowana w kieszonce na rękawie |** Warning band hidden in a pocket on the sleeve
- **Pakowne kieszenie główne z przodu |** Capacious main pockets on the front
- **Zaczep na plecach i gumki ułatwiające przyczepienie do bluzy 222-P-BL |** Back hitch and elastics for easy attachment of 222-P-BL sweatshirt

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

Bluza
Blouse
222–P–BL

- **Kolor: oliwkowy |** Color: Olive
- **Trzy zewnętrzne kieszenie zapinane na zamki |** Three external pockets with zippers
- **Mocny zamek główny zapinany wysoko pod szyję, z wykończeniem zapewniającym komfort |** Strong main zipper fastened high at the neck, with a finish which makes it easy to use
- **Wygodne, elastyczne ściągacze u dołu i na rękawach |** Comfortable, elastic cuffs at bottom and on sleeves
- **Zaczep na plecach i gumki ułatwiające przyczepienie bluzy jako podpinki kurtki 661 |** Hook on the back and loops for easy installation of sweatshirt as jacket's 661 lining

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 200	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON

Spodnie myśliwskie
Hunting trousers
761

- **Kolor: oliwkowy |** Color: Olive
- **Sześć praktycznych kieszeni, w tym zapinane na zamki i napy |** Six practical pockets, including zipped and snapped pockets
- **Możliwość regulacji obwodu nogawek |** The possibility of legs circumference adjustment
- **Zaczepy i pętelki do mocowania w spodniach 222-P-SP |** Hooks and loops for fastening on trousers 222-P-SP

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL – 176/182 I 182/188	cotton

Spodnie
Trousers
222–P–SP

- **Kolor: oliwkowy |** Color: Olive
- **Wygodny krój niekrępujący ruchów |** Comfort
- **Elastyczny ściągacz z troczkami do regulacji obwodu w pasie |** Elastic welt with a drawstrings adjusting waist circumference
- **Na końcach nogawek ściągacze zapobiegające przedostawaniu się wilgoci |** Ribbings at legs to prevent the moisture to penetrate into the garment
- **Zaczepy i pętelki do mocowania w spodniach terenowych 761 jako warstwa ocieplająca |** Hooks and loops to attach pants 761 as an insulating layer
- **Obszerne, wygodne kieszenie |** Spacious, comfortable pockets

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 200	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON

KURTKI W MYŚLIWSKIM STYLU

Przeznaczone dla osób, które swoim codziennym strojem podkreślają przywiązanie do łowieckiej pasji. Dzięki klasycznemu krojowi mogą być noszona na co dzień, albo wykorzystywana jako praktyczne okrycie na wyjścia w teren.

Wypełnienie z włókniny SUB ZERO sprawia, że kurtki są lekkie, a zarazem zapewniają doskonałą izolację cieplną w różnych warunkach atmosferycznych. Liczne duże kieszenie oraz wzmocnienia na ramionach gwarantują wygodę podczas krótszych i dłuższych wypraw w teren.

JACKETS IN HUNTING STYLE

Intended for people who emphasize their passion for hunting with their everyday outfit. Thanks to the classic cut, they can be worn on a daily basis or used as a practical outdoor gear.

Filling with SUB ZERO non-woven fabric makes that jackets are light and at the same time provide excellent thermal insulation in various weather conditions. Numerous large pockets and reinforcements on the shoulders guarantee comfort during shorter and longer outdoor trips.

Kurtka ocieplana
Warm jacket
643–O

- **Kolor: oliwkowy |** Color: Olive
- **Mocny zamek główny |** Strong main zipper
- **Na ramionach wzmocnienia zapobiegające zsuwaniu się paska torby lub broni |** Reinforced shoulders prevent slipping of bags and weapons belt
- **Na piersiach kieszenie wyłożone przyjemnym w dotyku materiałem |** Chest pockets finished with a pleasant in touch material
- **Z przodu obszerne kieszenie zapinane na napy |** Large pockets on the front of the jacket, closed with snaps
- **Wewnętrzna kieszonka zapinana na zamek |** The inner zip pocket
- **Elastyczne ściągacze na mankietach |** Elastic ribbing on cuffs
- **Na plecach zaszewki ułatwiające poruszanie się i siadanie |** Darts on the back for easy movement and sitting

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
PIUMI	S-M-L-XL-2XL-3XL	SUBZERO insulation

Kurtka w myśliwskim stylu
Hunter's style jacket
641–O

- **Kolor: oliwkowo-pomarańczowy |** Color: Olive/Orange
- **Odpinany kaptur |** Detachable hood
- **Ramiona wzmocnione wytrzymałą tkaniną |** Shoulders reinforced with durable fabric
- **Gumowe pagony zapobiegające zsuwaniu się paska broni lub torby |** Rubber shoulder stoppers prevent from slipping of a bag or a weapon belt
- **Wiele praktycznych kieszeni, w tym wewnętrzna na dokumenty zapinana na zamek |** Many practical pockets, including inner zipped pocket for documents
- **Elastyczne wewnętrzne kieszenie na rękawice |** Internal elastic pockets for gloves
- **Gustowne elementy w myśliwskim stylu |** Tasteful applications in hunter's style

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
PIUMI	S-M-L-XL-2XL-3XL	SUBZERO insulation

Kurtka myśliwska
Hunting jacket
660–O–B

- **Kolor: oliwkowy** | Color: Olive
- **Bardzo wydajna warstwa izolująca SUB ZERO®** | Highly efficient SUB ZERO® warming
- **Kieszenie boczne wyłożone polarem** | Side pockets finished with fleece
- **Dwie zewnętrzne kieszenie wyposażone w ładownice na amunicję** | Two outer pockets equipped with ammunitionpouches
- **Kurtka wykończona ekskluzywną tkaniną przypominającą czesaną wełnę** | Finished with exclusive combed wool-like fabric
- **Kieszeń na rękawie z ukrytą opaską odblaskową** | Sleeve pocket with hidden reflective armband
- **Duża kieszeń na plecach** | Large back pocket
- **Szeroka listwa zasłaniająca zamek główny i chroniąca przed wiatrem** | The wide main zipper strip for protection against wind

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 5000/5000 GREEN HILLS	S-M-L-XL-2XL-3XL	BRATEX SUBZERO Green hills POLARON DRY CARE DUO SHIELD

Spodnie myśliwskie ocieplane
Warm hunting pants
760–P–1

- **Kolor: oliwkowy** | Color: Olive
- **Wykonane z bezszelestnej tkaniny DUO SHIELD** | Made with soft and noiseless fabric DUO SHIELD
- **Regulowany obwód w pasie** | Regulators allow adjustment of waist circumference
- **Regulowana długość nogawek** | Legs for self-adjustment of the length

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO SHIELD	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL – 176/182 I 182/188	POLARON DUO SHIELD

Kalosze ocieplane
Warm wellingtons
120

NOWOŚĆ NEW

- **Stylowo wykończona cholewka wykonana w połączeniu naturalnego kauczuku i wysokogatunkowego tworzywa** | Stylishly finished upper made of combination of natural rubber and high-quality material
- **Wzmocnienie w podbiciu zwiększające trwałość kaloszy** | Strengthening in the instep increasing the durability of wellingtons
- **Całość osadzona na stabilnym obcasie o wysokości 4,5 cm** | The whole, is set on a stable heel with a height of 4.5 cm
- **Wewnątrz podszewka z neoprenu o grubości 3,5 mm, zapewniająca swobodę użytkowania w temperaturach do -30°C** | Insulated with 3.5 mm neoprene. Dedicated to -30°C
- **Boczny pasek spinający oraz elastyczna wstawka, pozwalające na prawidłowe dopasowanie do łydki** | Side fastening strap and elastic inset, allowing for proper fit to the calf
- **Całkowita wysokość 45 cm** | The total height of 45 cm
- **Materiał: Kauczuk, Tworzywo, Neopren** | Material Rubber, Plastic, Neoprene
- **Rozmiary: 36 – 47** | Sizes: 36 - 47

ZIMOWY KOMPLET MYŚLIWSKI RS-1500

Wykonany z wytrzymałej tkaniny RS-1500 z zastosowaniem membrany BRATEX o najwyższych użytych dotychczas parametrach paroprzepuszczalności i wodoodporności 10 000 mm H_2O/mm2/10 000 g/mm²/24h. Komplet odporny jest na uszkodzenia, a zastosowana apretura DRY CARE dodatkowo chroni przed zabrudzeniem i wilgocią. Jako warstwę izolującą wykorzystano lekką ocieplinę puszystą SUB ZERO. Dzięki swej strukturze, w której mikrowłókna tworzą niesymetryczne komórki, SUB ZERO kumuluje cząstki powietrza, dzięki czemu zapewnia maksymalny kom fort cieplny, przy zachowaniu niedużej masy odzieży.

WINTER HUNTING SET RS-1500

Made of durable RS-1500 fabric with highest parameters of 10,000 mm H_2O/mm²/10,000 g/mm²/24h. The set is resistant to damages and DRY CARE finish protects against dirt and moisture. The light weighted SUB ZERO is used as an insulation layer. Thanks to its structure, in which the microfibers form asymmetrical cells, SUB ZERO accumulates air particles thanks to which it ensures maximum heat comfort, while maintaining a small mass of clothing.

Kurtka myśliwska
Hunting jacket
655–O–B

NOWOŚĆ NEW

- **Wiatro i wodoodporna |** Wind and waterproof
- **Mocny dwustronny zamek z listwą |** Strong double-sided zipper with a protecting flap
- **Głęboki, odpinany kaptur wyłożony polarem, z regulacją obwodu |** Deep, detachable hood lined with fleece, with adjustable circumference
- **Liczne wewnętrzne i zewnętrzne kieszenie, zapinane na zamek i napy |** Numerous internal and external pockets zippers and snaps
- **Z tyłu kieszeń zapinana na zamek |** Zipped pocket on the back
- **Rękawy z regulacją obwodu, wyposażone w wiatrołapy |** Sleeves with adjustable circumference, equipped with wind catchers

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
RS-1500 BRATEX 10 000/10 000	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL-5XL	BRATEX SUBZERO DRY CARE

Spodnie myśliwskie
Hunting pants
755–O–B

NOWOŚĆ NEW

- **Mocne szelki, z możliwością odpięcia od spodni |** Strong suspenders, with the possibility of detaching from trousers
- **Pięć praktycznych kieszeni zapinanych na zamki i napy |** Five practical pockets with zippers and snaps
- **Regulacja obwodu pasa |** Waist circumference adjustment
- **Rozpinane nogawki z zakładkami umożliwiającymi włożenie butów |** Open-leg trousers with pleats for shoes

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
RS-1500 BRATEX 10 000/10 000	XS, S - 164/170, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL, 5XL - 176/182 | 182-188	BRATEX SUBZERO DRY CARE

Czapka myśliwska
Hunting cap
155–O–B–1

NOWOŚĆ NEW

- **Gruboocieplona, wyłożona ciepłą dzianiną |** Warm, lined with warm knitwear
- **Nauszniki chroniące przed mrozem |** Ear protectors against frost
- **Z tyłu opaska odblaskowa |** Reflective band on the back
- **Obszycia z ekofutra |** Hems made of an eco-fur
- **Płynna regulacja obwodu |** Smooth circumference regulation

Podpinka do kurtki myśliwskiej
Removable fill liner jacket
644-O

NOWOŚĆ NEW

- **Trzy zewnętrzne kieszenie zapinane na zamek |** Three outer pockets with zippers
- **Dwie wewnętrzne kieszenie |** Two internal pockets
- **Przy zamku i szyi, wykończenia antypilingowe |** Anti-pilling finishing at the zipper and neck
- **Wewnątrz srebrna podszewka kumulująca ciepło |** Silver lining inside the jacket which accumulates heat
- **Elastyczne brzegi mankietów |** The elastic edges of the cuffs
- **Lekka, zajmująca niewiele miejsca |** Light, space-saving

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLIESTER	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL-5XL	SUBZERO

Czapka
Cap
108

NOWOŚĆ NEW

- **Prążkowana faktura |** Ribbed structure
- **Metalowe logo z przodu |** Metal logo on the front
- **Wełna odprowadza wilgoć na zewnątrz |** The wool wicks moisture away
- **Zapewnia komfort nawet w wilgotnych warunkach |** Provides comfort even in humid conditions

CIEPŁA KURTKA MYŚLIWSKA PRZEZNACZONA NA NISKIE TEMPERATURY DO -30°C.

Doskonała na długie polowania w mroźne dni. Specjalna warstwa izolująca z włókniny ocieplającej SUB ZERO® zapewnia maksymalny komfort termiczny przy ograniczonej do minimum objętości i masie. Dla zapewnienia wodoodporności, paroprzepuszczalności i oddychalności kurtka posiada znaną membranę BRATEX®. Zewnętrzna tkanina jest zaimpregnowana specjalną apreturą DRY CARE®, dzięki czemu kurtka jest odporniejsza na wilgoć i zabrudzenia oraz łatwa w czyszczeniu. Materiał zewnętrzny jest cichy i idealnie sprawdza się w lesie.

WARM HUNTING JACKET DEDICATED TO LOW TEMPERATURES UP TO -30°C.

It is perfect for long hunting in cold days by using proven GRAFF technologies. Special non-woven warming insulating layer, called SUB ZERO®, provides maximum thermal comfort with limited to a minimum volume and weight. To ensure water resistance, vapor permeability and breathability jacket is equipped with well-known BRATEX® membrane. The outer fabric is impregnated with a special aperture finish called DRY CARE®, so that the jacket is resistant to moisture and dirt and is easy to clean. Outer fabric is quiet and ideal for the forest.

Zimowa kurtka myśliwska
Winter hunting jacket

654-O-B-1 -30°C
654-O-B-2 -15°C

- **Kolor: oliwkowy** | Clour: Olive
- **Dwustopniowa regulacja obwodu mankietów** | 2-way adjustable circumference cuffs
- **Liczne wewnętrzne i zewnętrzne kieszenie na zamki i napy – w tym na plecach i na rękawie** | Many interior and exterior pockets on zippers and snaps - including on the back and on the sleeve
- **Elastyczny ściągacz ze stoperem na dole kurtki** | Elastic stopper at the bottom of the jacket
- **Wewnętrzne szelki** | Internal suspenders
- **Odpinany kaptur** | Detachable hood
- **Ramiona i łokcie wzmocnione tkaniną odporną na przetarcia** | Shoulders and elbows reinforced with extra fabric resistant to abrasions
- **Pomarańczowa opaska ostrzegawcza chowana na rękawie** | Oange warning band inside sleeve pocket

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 8000/8000	S-M-L-XL-2XL-3XL	DRY CARE · BRATEX SUBZERO

Zimowe spodnie myśliwskie
Winter hunting pants

754-O-B-1 -30°C
754-O-B-2 -15°C

- **Trzystopniowa regulacja obwodu nogawek** | 3-way adjustable circumference cuffs
- **Zamek do 1/3 wysokości nogawki** | Zipper up to 1/3 of the leg length
- **Liczne otwarte i zamykane kieszenie na nogawkach** | Many open and closed pockets on the legs
- **Szerokie szelki odpinane z przodu** | Wide suspenders, removable at front
- **Elastyczny ściągacz ze stopperami na plecach** | Elastic welt with stoppers on the back
- **Wysoki stan** | High waist of trousers
- **Kolor oliwkowy i kontrastowe dodatki ze skóry** | Pants are in olive color and have contrast extras made from leather

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 8000/8000	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL – 176/182 I 182/188	DRY CARE · BRATEX SUBZERO

Kurtka myśliwska ocieplana
Warm hunting jacket

653–O–B -30°C

- **Kolor: oliwkowy |** Color : Olive
- **Odpinany kaptur z regulacją obwodu i głębokości |** Detachable hood
- **Elementy odblaskowe ukryte w kapturze i rękawie kurtki |** Reflective elements hidden in the hood and sleeve of the jacket
- **Liczne obszerne kieszenie zewnętrzne zapinane na zatrzaski i zamki |** Special external pockets with a snap fastening
- **Dodatkowa kieszeń z ładownicą na amunicję |** Additional pocket for ammunition pouches
- **Z tyłu dwie obszerne, odpinane pionowo kieszenie |** Two large, removable vertical pockets on the back of the jacket
- **Podszewka w części lędźwiowej wykończona ciepłym polarem |** Protective flap of the main zipper finished with fleece
- **Szerokie ściągacze na mankietach |** Wide ribbings.

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 5000/5000	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	BRATEX SUBZERO insulation DRY CARE

Spodnie myśliwskie ocieplane
Warm hunting pants

753–O–B -30°C

- **Kolor: oliwkowy |** Color : Olive
- **Regulowany obwód w pasie |** Adjustable waist circumference
- **Naszyte obszerne kieszenie zapinane na zatrzaski |** Specious pockets sewn on the inner part of the trousers, fastened with snaps
- **Kieszeń na prawej nogawce ze specjalną zaszewką ułatwiającą chowanie drobnych przedmiotów |** Right leg pocket equipped with a special fold for hiding of small objects
- **Dodatkowa kieszeń zewnętrzna zapinana na zamek |** Additional side pocket with zip
- **Tylna kieszonka zapinana na zatrzask |** Back pocket with snap
- **Długi suwak odpinany dwustronnie, zabezpieczony materiałową listwą ochronną |** Long two way zipper, built with protective strip
- **Z tyłu i na goleniach dodatkowe wzmocnienia z wytrzymałej tkaniny |** Strengthening of the trousers back and leg with extra tough fabric
- **Rozpinane nogawki z regulowanym obwodem |** Zipped leg, adjustable circuit
- **Regulowane, elastyczne szelki |** Adjustable elastic suspenders

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 5000/5000	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL , 4 XL– 176/182 I 182/188	BRATEX SUBZERO insulation DRY CARE

Kurtka myśliwska
Hunting jacket

650–O–B

- **Wzór: kratka |** Colour: Check Pattern
- **Dwie przednie kieszenie wyposażone w ładownice na amunicję |** Two front pockets for ammunition pouches
- **Wewnętrzna kieszeń na telefon komórkowy |** Inner pocket for cell phone
- **Sześć kieszeni bocznych, w tym cztery zapinane na zamek |** Six side pockets include four zipper pockets
- **Opaska odblaskowa ukryta w rękawie |** Reflective band hidden in a sleeve
- **Dwie wewnętrzne kieszenie na dokumenty |** Two inner pockets for documents
- **Możliwość regulacji obwodu mankietów, w talii oraz dolnej części kurtki |** Regulation of the bottom of a jacket, cuffs and waistline enables size adjustment
- **Zakładki w ramionach zapewniające swobodę ruchów |** Special pleats in arms enable easy movements
- **Kaptur zapinany pod szyją na dwa mocne rzepy |** The hood with two strong velcros

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 3000/3000	S-M-L-XL-2XL-3XL	BRATEX SUBZERO insulation DRY CARE

Spodnie myśliwskie
Hunting pants

750–O–B

- **Wzór: kratka |** Colour: Check Pattern
- **Możliwość regulacji obwodu w dolnej części nogawek oraz w pasie |** Waistline and at the bottom of trouser legs regulation enables size adjustment
- **Sześć kieszeni bocznych, w tym trzy zapinane na zamek i trzy – na napę |** Six side pockets include three zipper and three snap pockets
- **Wzmocniony materiał na kolanach |** Suspenders with adjustable length
- **Możliwość regulacji długości szelek |** Reinforced fabricon knees

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 3000/3000	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL – 176/182 I 182/188	BRATEX SUBZERO insulation DRY CARE

Czapka myśliwska
Hunting cap

150–O–B

- **Kolor: Kratka |** Colour: Check Pattern
- **Płynna regulacja w 2 rozmiarach 54-56-58 i 58-60-62 |** Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62
- **Specjalne wyprofilowane nauszniki zapinane pod brodą |** Special shaped ear flaps tied under chin
- **Możliwość regulacji obwodu czapki |** Size adjustment

Koszulka EKO PROJEKT
T-shirt EKO PROJEKT

958-CZ

- **Wykonana z wysokiej jakości bawełny** | Made of high quality cotton
- **Mocny ściągacz pod szyją** | Strong ribbing under the neck
- **Wygodny uniwersalny krój** | Comfortable universal cut
- **Trzy warianty kolorystyczne** | Three color variants

958-BI

958-PI

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

GRAFF EKO PROJEKT - ZARYBIANIE SIĘ ROZSZERZA

Kolejny raz nasze koszulki-cegiełki zamieniły się w ryby. Wspólnie z Okręgiem PZW Częstochowa zarybiliśmy rzekę Wartę. Tym razem do księżniczki polskich rzek trafił jaź-kroczek. Dzięki Wam było to ponad 800 ryb!

Tak jak zapowiadaliśmy, teraz nadchodzi czas na pięknego lipienia. Dzięki Wam do rzeki Regi wpuścimy podobną ilość ryb jak w 2017 roku.

Rok 2018 to sprzedaż koszulek na rzecz zarybiania głowacicą. Wspólnie ze Stowarzyszeniem Krakowski Klub „Głowatka" zarybimy Dunajec i Poprad tą szlachetną rybą.

Od Was zależy jaka będzie skala zarybiania!

Zasada pozostaje niezmienna: jedna koszulka = jedna ryba.

GRAFF EKO PROJEKT - RESTOCKING IS EXPANDING

Once again, our t-shirts turned into fish. Together with the PZW Czestochowa District we stocked the Warta River. This time, the ide fish was sent to the "princess of the Polish rivers". Thanks to you, it was over 800 fish!

As we announced, now is the time for the Rega River and the beautiful grayling fish, which, thanks to you, we will let in into the river in a similar amount as in 2017.

The year 2018 is the sale of t-shirts for the restocking of dome. Together with the Association Club „Głowatka" from Krakow, we will stock rivers: Dunajec and Poprad with this noble fish.

It's up to you what the scale of restocking will be!

The principle remains unchanged: one t-shirt = one fish.

GRAFF WYBIERANY PRZEZ PROFESJONALISTÓW, DOCENIANY PRZEZ SPECJALISTÓW

Jakość i proponowane rozwiązania doceniają zarówno osoby, dla których hobby znaczy wiele, jak i ci, którzy ze swojej pasji uczynili styl życia, czy nawet pracę. Nasza odzież to oficjalne stroje wędkarskich reprezentacji Polski – spinningowej i podlodowej oraz spinningowi reprezentanci Czech. Bycie sponsorem tak zacnego grona specjalistów to nie tylko duma, lecz także obowiązek dostarczania na rynek ubrań, których nie powstydzą się reprezentanci naszego kraju. Doświadczenia przekazywane nam przez profesjonalne zespoły owocują nowymi rozwiązaniami, cieszącymi naszych klientów, którzy zarażają innych swoją pasją.

GRAFF- SELECTED BY ENTHUSIASTS, APPRECIATED BY SPECIALISTS.

Company Graff is appreciated by all who value freedom during long and short trips to the bosom of nature. Quality and solutions that we offer to our customers are appreciated both by the people for whom hobby is important and those whose passion turned into work or lifestyle. Our garment is the official fishing outfit of three national teams (spinning, fly line and ice). Being a sponsor of so respectable group of experts is not only an honor but also an obligation of supply to the market, which the representatives of our country won't be ashamed.

Our fishing clothing was also chosen by spinning national team of the Czech Republic, who took one of the top places in the international competitions. Experience provided to us by the professional teams helps to find new solutions which satisfy our customers who pass their passion on to other enthusiasts.

DRUŻYNA NARODOWA POLSKI SENIORÓW W DYSCYPLINIE WĘDKARSTWA SPINNINGOWEGO Z ŁÓDKI

THE POLISH BOAT SPINNING NATIONAL TEAM OF SENIORS

DRUŻYNA NARODOWA POLSKI SENIORÓW W DYSCYPLINIE WĘDKARSTWA PODLODOWEGO

THE POLISH ICE FISHING NATIONAL TEAM OF SENIORS

DRUŻYNA NARODOWA POLSKI SENIORÓW W DYSCYPLINIE WĘDKARSTWA SPINNINGOWEGO Z BRZEGU

THE POLISH SHORE SPINNING NATIONAL TEAM OF SENIORS

KADRA SPINNINGOWA REPUBLIKI CZESKIEJ

THE CZECH REPUBLIC SPINNING NATIONAL TEAM

WYPORNOŚCIOWY KOMPLET WĘDKARSKI FLOAT GUARD

Zaprojektowany z myślą o aktywnych wędkarzach łowiących nawet w ekstremalnych warunkach. Za sprawą membrany BRATEX® o podwyższonych parametrach paroprzepuszczalności i wodoszczelności (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24 h) zapewnia komfort termiczny dzięki odprowadzaniu nadmiaru wilgoci z wnętrza odzieży, a jednocześnie chroni przed deszczem, śniegiem i wiatrem. Ponadto wierzchnia warstwa odzieży została pokryta apreturą DRY CARE®, co sprawia, że strój jest odporniejszy na zabrudzenia oraz jeszcze lepiej zabezpiecza przed wilgocią. Dokładnie przemyślane rozmieszczenie pojemnych kieszeni i zaczepów na akcesoria wędkarskie nadaje odzieży unikatowy, funkcjonalny charakter.

FLOAT GUARD to wyjątkowy komplet wypornościowy, wypełniony wielowarstwową pianką poliuretanową, która zwiększa zdolność użytkownika do utrzymywania się na wodzie w sytuacjach zagrożenia. Struktura pianki to miliony pęcherzyków tworzących przestrzenie, w których zatrzymuje się ciepłe powietrze. Chroni ono przed zimnem i zmniejsza ryzyko wystąpienia hipotermii. Ponadto, aby zwiększyć bezpieczeństwo użytkownika w drodze do łowiska, strój wyposażono w elementy odblaskowe.

FISHING FLOATING SET FLOAT GUARD

Fishing Floating Set FLOAT GUARD is designed for active anglers, who fish even in the extreme weather conditions. BRATEX membrane with improved parameters of vapor permeability and water resistance (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24h) ensures the thermal comfort by draining moisture away from inside the garment. At the same time it protects against rain, snow and wind. Moreover, the outer layer was covered with the CARE DRY coating what causes that fabric is more resistant to dirt and it has improved protection against moisture.

Carefully designed placement of capacious pockets as well as hooks for fishing accessories give exceptionally functional character to the set.

FLOAT GUARD is an unique floating set filled with polyurethane multilayer foam which enhances the user's buoyancy in emergency situations. The structure of the foam consists of millions of bubbles. They form spaces which bind warm air and protect from cold what help to reduce the risk of hypothermia. In addition, the fishing set has reflective elements which increase user's safety on the way to fishery.

Kurtka wędkarska. Komplet
Fishing jacket. Set

214–O–B

- **Kolor: oliwkowy |** Color : Olive
- **Specjalne kieszenie na pudełko wędkarskie |** Special pockets for a tackle box
- **Wodoszczelne kieszenie zapinane na zamek |** Waterproof pockets with zippers
- **Kieszenie wyłożone polarem |** Pockets finished with fleece
- **Obszerne kieszenie wewnętrzne |** Spacious inner pockets
- **Na plecach uchwyt na akcesoria |** Plastic handle on the back
- **Wzmocnienia na rękawach |** Reinforced fabric on sleeves
- **Szerokie silikonowe mankiety zapobiegające przedostaniu się wody do środka rękawów |** Wide, silicone cuffs prevent from water entering inside the sleeves
- **Górna część listwy przy zamku wykończona polarem |** Upper part exterior storm flap lined with fleece
- **Klejone szwy |** Taped seams
- **Polarowa podszewka |** Fleece lining
- **Gumowy naramiennik zapobiegający zsuwaniu się paska torby |** Wide, silicone cuffs prevent from water entering inside the sleeves
- **Kurtka wypełniona pianką zwiększającą wyporność użytkownika |** Upper part exterior storm flap lined with fleece
- **Elementy odblaskowe poprawiające bezpieczeństwo |** Reflective elements improve safety
- **Gwizdek w górnej kieszeni |** The whistle hidden in the front chest pocket

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 8000/8000	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	BRATEX FLOAT

Spodnie wędkarskie. Komplet
Fishing trousers. Set

214–O–B

- **Kolor: oliwkowy |** Color: Olive
- **Głębokie kieszenie |** Deep pockets
- **Dodatkowe obszerne kieszenie na nogawkach, zapinane na rzepy |** Additional big pockets with Velcro on the trouser legs
- **Wygodne elastyczne szelki |** Comfortable elastic suspenders
- **Długi wodoodporny suwak główny |** Long waterproof front zipper
- **Wodoodporne zamki u dołu nogawek |** Long waterproof zippers at the bottom of trouser legs
- **Chroniące przed wiatrem listwy przy zamkach zapinane na magnesy |** Storm flap with magnetic fasteing
- **Regulowany obwód w pasie |** Waist size adjustment
- **Wzmocnienia na kolanach |** Reinforced fabric on knees
- **Elementy odblaskowe zwiększające bezpieczeństwo |** Reflective elements increase safety
- **Regulowana szerokość nogawek |** Adjustable width of trouser leg

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 8000/8000	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL , 4 XL– 176/182 I 182/188	BRATEX FLOAT

WARMGUARD. ZIMOWY KOMPLET WĘDKARSKI DO -50°C

Przeznaczony do trudnych warunków atmosferycznych. Doskonałą odporność na deszcz, wiatr i śnieg zapewnia zastosowana w komplecie membrana BRATEX®. Użyta ocieplina SUB ZERO® zapewnia komfort cieplny i chroni przed wychłodzeniem. Dodatkową ochronę przed wilgocią i zabrudzeniami stanowi apretura DRY CARE®.

Elementem zwiększającym bezpieczeństwo użytkownika jest wkład wypornościowy FLOAT, w sytuacji zagrożenia życia pomagający unosić się na wodzie. Dzięki wykorzystaniu wymienionych technologii, waga kompletu została obniżona, przy zachowaniu jego istotnych właściwości.

WARMGUARD. WINTER FISHING SET TO -50 °C

Designed for difficult weather conditions. Excellent resistance to rain, wind and snow thanks to the usage of BRATEX® membrane. The SUB ZERO® insulation layer provides thermal comfort and protects against hypothermia. The DRY CARE® aperture is an additional protection against moisture and dirt.

The buoyancy insert FLOAT is an element which increase the safety of the user, it helps to float on the water in life-threatening situations. By using these technologies, the weight of the set has been reduced, while maintaining its essential characteristics.

Kurtka wędkarska. Komplet
Fishing jacket. Set

217–O–B

NOWOŚĆ NEW

- **Kolor: szaro-oliwkowy |** Color: gray-olive.
- **Obszerne kieszenie na pudełka wędkarskie |** Large pockets for fishing boxes
- **Kieszenie zapinane na wodoszczelne zamki |** Pockets with waterproof zippers
- **Kieszenie na ręce wyłożone ciepłą dzianiną |** Hand pockets lined with warm knit
- **Dodatkowa kieszonka na rękawie |** Additional pocket on the sleeve
- **Wewnętrzne kieszenie na rękawice |** Internal pockets for gloves
- **Głęboki kaptur z listwą ochronną na twarz |** Deep hood with a protective strip for the face
- **Szeroka listwa przy zamku głównym |** A wide lath at the main zipper
- **Wiele praktycznych zaczepów na akcesoria wędkarskie |** Many practical hooks for fishing accessories
- **Naramienniki z tworzywa zapobiegające zsuwaniu się paska torby wędkarskiej |** Shoulder badges made of anti-slip material protecting against slipping of fishing bag
- **Ściągacze w pasie i u dołu kurtki |** Ribbings at the waist and at the bottom of the jacket
- **Rękawy wzmocnione wytrzymałą tkaniną, zakończone regulacją obwodu na mankietach |** Sleeves reinforced with strong fabric, complete circumference regulation on the cuffs
- **Elementy odblaskowe zwiększające bezpieczeństwo |** Reflective elements increase safety
- **Kurtka wypełniona warstwą wkładu wypornościowego Float |** Jacket filled with a Float buoyancy layer
- **Klejone szwy |** Glued seams

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 8000/8000	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	BRATEX SUBZERO insulation DRY.CARE FLOAT floating system

Spodnie wędkarskie. Komplet
Fishing trousers. Set

217–O–B

NOWOŚĆ NEW

- **Kolor: szaro-oliwkowy |** Color: gray-olive
- **Szerokie, elastyczne szelki |** Wide, flexible suspenders
- **Obszerne kieszenie zapinane na rzepy |** Large pockets with velcros
- **Dodatkowe kieszenie zamykane na wodoodporne zamki |** Additional pockets with waterproof zippers
- **Mocny zamek główny z wewnętrzną i zewnętrzną listwą ochronną |** Strong main zipper with inner and outer protective lath
- **Kolana wzmocnione wytrzymałym, nieprzemakalnym materiałem |** Knees reinforced with strong, waterproof material
- **Rozpinane nogawki z zakładkami ułatwiającymi włożenie butów |** Zipped legs with pleats which make putting on shoes easier
- **Regulacja obwodu nogawek |** Legs circumference regulation
- **Elementy odblaskowe podnoszące bezpieczeństwo w drodze do i z łowiska |** Reflective elements which improve the safety of the user while traveling to and from the fishing grounds
- **Spodnie wypełnione warstwą wkładu wypornościowego Float |** Jacket filled with a Float buoyancy layer
- **Klejone szwy |** Glued seams

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 8000/8000	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL – 176/182 I 182/188	BRATEX SUBZERO insulation DRY.CARE FLOAT floating system

Kurtka wędkarska
Fishing jacket
629–B

- **Kolor: oliwkowo-szary |** Color: Olive /Grey
- **Wiele praktycznych kieszeni zewnętrznych i wewnętrznych |** Many practical pockets on the outside and inside of the jacket
- **Podszewka z siateczki poprawiająca cyrkulację powietrza |** Mesh lining allowing air circulation
- **Wykończenia z polaru |** Fleece finishes
- **Wodoodporne zamki |** Waterproof zippers
- **Praktyczne zaczepy na przynęty i przybory wędkarskie |** Practical catches on the bait and gear
- **Klejone szwy |** All seams sealed

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 8000/8000	S-M-L-XL-2XL-3XL	BRATEX DRY CARE

Spodnie wędkarskie
Fishing trousers
729–B

- **Kolor: oliwkowo-szary |** Color: Olive /Grey
- **Klejone szwy |** Taped seams
- **Regulacja obwodu w pasie |** Regulators allow adjustment of waist circumference
- **Wzmocnione kolana i tył spodni |** Reinforced trouser legs and back
- **Tylna kieszeń zapinana na zamek |** Back pocket with zip, side pockets with zip and Velcro
- **Kieszenie boczne zapinane na zamek oraz rzepy |** Reinforcements in the knees and the back of his pants
- **Elastyczne szelki |** Elastic straps

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 8000/8000	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL – 176/182 I 182/188	BRATEX DRY CARE

Kurtka wędkarska
Fishing jacket
630–B

- **Kolor: oliwkowo-szary |** Color: Olive/Grey
- **Wiele praktycznych kieszeni zewnętrznych i wewnętrznych |** Many practical pockets on the outer and inner part of the jacket
- **Zwijany kaptur |** Retractable hood
- **Rozpinane kieszenie wentylacyjne na plecach |** Zipped ventilation pockets at the back
- **Podszewka z siateczki poprawiająca cyrkulację powietrza |** Mesh lining allowing air circulation
- **Wykończenia z polaru |** Fleece finishing
- **Klejone szwy |** All seams sealed

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 8000/8000	S-M-L-XL-2XL-3XL	BRATEX DRY CARE

Spodnie wędkarskie
Fishing trousers
730–B

- **Kolor: oliwkowo-szary |** Color: Olive/Grey
- **Klejone szwy |** Taped seams
- **Regulacja obwodu w pasie |** Regulators allow adjustment of waist circumference
- **Wzmocnione kolana i tył spodni |** Reinforced trouser legs and back
- **Tylna kieszeń zapinana na zamek |** Back pocket with zip, side pockets with zip and Velcro
- **Kieszenie boczne zapinane na zamek oraz rzepy |** Reinforcements in the knees and the back of his pants

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 8000/8000	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL – 176/182 I 182/188	BRATEX DRY CARE

Kurtka polarowa Water Stop
Water Stop fleece jacket

570-WS

- **Kolor: grafitowy** | Color: Pewter
- **Ekskluzywna podszewka** | Exclusive inner lining
- **Nieprzewiewna i przeciwdeszczowa** | Windproof and rainproof
- **Gustowne wykończenia z motywami wędkarskimi** | Tasteful fishing finishing
- **Silikonowe opaski na mankietach zabezpieczające przed wodą** | Silicone wristbands cuffs to prevent from water.

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 3000/3000	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON, BRATEX, WATER STOP

Kurtka wędkarska
Fishing jacket

642-O

- **Kolor: oliwkowo-pomarańczowy** | Color: Olive/ Orange
- **Odpinany kaptur** | Detachable hood
- **Ramiona wzmocnione wytrzymałą tkaniną** | Shoulders reinforced with durable fabric
- **Gumowe pagony zapobiegające zsuwaniu się paska torby** | Rubber shoulder stoppers prevent from slipping of a bag
- **Wiele praktycznych kieszeni, w tym wewnętrzna na dokumenty zapinana na zamek** | Many practical pockets, including inner zipped pocket for documents
- **Praktyczne zaczepy na przynęty i przybory wędkarskie** | Practical catches on the bait and gear
- **Elastyczne kieszenie wewnętrzne na rękawice** | Internal elastic pockets for gloves

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
PIUMI	S-M-L-XL-2XL-3XL	DRY CARE, SUBZERO insulation

Bluza z polaru
Fishing sweatethirt

538-P

- **Kolor: oliwkowy** | Color: Olive
- **Wzmocnienia na łokciach** | Reinforced elbows
- **Kieszenie zapinane na zamek** | Zippered pockets
- **Mocny zamek główny** | Strong main zipper
- **Szerokie ściągacze w pasie i na rękawach** | Wide ribbing in waist and on sleeves

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X 300	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON

Sweter z polaru
Fleece sweater

818–S–P

- **Kolor: grafitowy** | Color: Pewter
- **Z przodu praktyczna kieszeń zapinana na wodoodporny zamek, wykończona wodoodporną tkaniną, z otworem umożliwiającym szybkie chowanie małych przedmiotów** | Practical pocket with waterproof zipper, finished with a waterproof fabric. Opening on the front of the sweater for quick hiding of small objects
- **Elastyczne ściągacze na rękawach i pod szyją** | Elastic ribbing on the sleeves and collar
- **Gumowa zawieszka na niezbędne przybory wędkarskie** | Rubber hanger for useful tools

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON

Sweter z polaru
Fleece sweater

819–S–P

- **Kolor: grafitowy** | Color: Pewter
- **Na przodzie obszerna kieszeń wykończona kontrastową tkaniną, z otworem umożliwiającym szybkie chowanie małych przedmiotów** | Practical pocket with waterproof zipper, finished with a waterproof fabric. Opening on the front of the sweater for quick hiding of small objects
- **Elastyczne ściągacze na rękawach i pod szyją** | Elastic ribbing on the sleeves and collar
- **Mocny zamek pod szyją** | Strong zipper at the neck
- **Gumowa zawieszka na przybory wędkarskie** | Rubber hanger for fishing tools

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X	S-M-L-XL-2XL-3XL	POLARON

THERMO-SYSTEM GRAFF

ZESTAW OBOWIĄZKOWY NIE TYLKO NA CHŁODY

ESSENTIAL SET NOT ONLY FOR COLD WEATHER

Zapewnienie komfortu cieplnego poprzez cyrkulację powietrza
Providing thermal comfort through air circulation

Ochrona przed zimnem, przegrzaniem, wiatrem i deszczem
Protection against cold, overheating, wind and rain

Odprowadzenie wilgoci na zewnątrz
Moisture removal to the outside

Zapewnienie suchego mikroklimatu skóry, dzięki wypieraniu wilgoci na zewnątrz
Providing a dry microclimate of the skin, by moisture removal

Dynamika systemu sprawia, że im większa różnica temperatur na zewnątrz i wewnątrz, tym szybciej pracuje SYSTEM, zamuszając powietrze do większej cyrkulacji
System dynamics Ensures, that the bigger the temperature difference on outside and inside is the faster SYSTEM works, forcing air into greater circulation

GRAFF PRO - Z INSPIRACJI TYCH, KTÓRZY ŻYJĄ W PEŁNI SWOJĄ PASJĄ

Linia odzieży GRAFF PRO Climate to połączenie naszych dotychczasowych doświadczeń, zaplecza technicznego oraz pomysłów osób, które swoim hobby żyją na co dzień.

Odzież z kolekcji Climate stworzona została dla wędkarzy, którzy nad wodą cenią sobie wygodę i praktyczne rozwiązania. Dzięki nowoczesnej trójwarstwowej tkaninie, wykonanej w technologii WATER STOP z paroprzepuszczalną membraną BRATEX® ,doskonale się sprawdzi jako ochrona przed wiatrem i lekkim deszczem. Liczne, dobrze rozmieszczone kieszenie zapinane na zamki, przydatne zaczepy na akcesoria ułatwią organizację w terenie. Szereg elementów odblaskowych sprawia, że jest się dobrze widocznym w drodze do i z łowiska.

GRAFF PRO - FROM THE INSPIRATION OF THOSE WHO LIVE FULLY THEIR PASSION

The GRAFF PRO Climate clothing line is a combination of our previous experiences, technical resources and ideas of people who live their hobby every day.

Clothing from the Climate collection was created for anglers who appreciate comfort and practical solutions on the water. Thanks to the modern three-layer fabric, made in the WATER STOP technology with a vapor permeable membrane, BRATEX®, it works perfect as a protection against wind and light rain. Numerous, well-arranged pockets fastened with zips, useful hooks for accessories will facilitate organization in the terrain. A number of reflective elements are making user visible on the way to and from the fishery.

Kurtka wędkarska Climate
Fishing jacket Climate

605–B–CL

- **Kolor: oliwka** | Colour: olive
- **Obszerny kaptur z możliwością regulacji obwodu i głębokości** | Extensive hood adjustable in circumference and depth
- **Mocny zamek główny wykończony dwoma listwami chroniącymi przed wiatrem i wodą** | Strong main zipper finished with two wind / waterproof slats
- **Pojemne kieszenie zewnętrzne na piersiach** | Roomy outer pockets on the chest
- **Elastyczne ściągacze na nadgarstkach i w pasie** | Elastic welts on wrists and waist
- **Na plecach zakładka z siatką poprawiającą cyrkulację powietrza** | The tab on the back with a mesh to facilitate air circulation
- **Klejone szwy** | Taped seams
- **Przedłużony tył kurtki zabezpieczający dolną część pleców** | Back of the jacket extended at the bottom, securing the lower back

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 10 000/10 000	S-M-L-XL-2XL-3XL	BRATEX

Kurtka Softshell
Softshell jacket

505–WS–CL

- **Kolor: oliwka** | Colour: olive
- **Tkanina: trójwarstwowy BRATEX®** | Fabric: 3 layer's BRATEX®
- **Pakowne kieszenie, w tym zapinane na zamki** | Roomy zipped pockets
- **Zaczep na akcesoria wędkarskie** | Hook for fishing accessories
- **Mocny zamek główny** | Strong central zipper
- **Wysoko zapinany kołnierz** | High buttoned collar
- **Elastyczne ściągacze na mankietach i w pasie** | Elastic ribbings at cuffs and waist
- **Ramiona wzmocnione dodatkową warstwą tkaniny.** | Arms reinforced with an additional layer of fabric
- **Odblaskowe elementy zwiększające bezpieczeństwo** | Reflective elements for increasing of safety

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BRATEX® 8000/8000	S-M-L-XL-2XL-3XL	BRATEX

Spodnie wędkarskie
Fishing trousers
705–CL

- **Kolor: oliwka |** Colour: olive
- **Z tyłu i na kolanach wzmocnienia z wytrzymałej tkaniny |** Reinforcements on the trousers seat and knees made of an additional layer of fabric
- **Obszerne kieszenie typu cargo na nogawkach |** Extensive cargo type pockets on the legs of trousers
- **Głębokie kieszenie i kieszonka z tyłu |** Deep pockets and rear trouser pocket
- **Odpinana dolna część nogawek |** The detachable lower part of the legs
- **Troczek na klucze wszyty w kieszeń |** Retinaculum for key sewn into a pocket
- **W komplecie parciany pasek zapinany na zatrzask |** Webbing strap with a clip is included in the set

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
SOFT ARMOUR	S – 170/176, M, L, XL, 2XL, 3XL – 176/182 I 182/188	Soft Armour

Koszula wędkarska
Fishing shirt
805–KO–CL

- **Kolor: oliwka |** Colour: olive
- **Wygodny krój podkreślający sylwetkę |** Comfortable fit cut
- **Pakowne kieszenie na piersiach, w tym kieszonka zapinana na zamek |** Capacious chest pockets, including a zippered pocket
- **Możliwość podwinięcia rękawów i podpięcia ich patkami |** The possibility of turning up sleeves and fasten them on hems
- **Zakładka na plecach z siatką poprawiającą cyrkulację powietrza |** The tab on the back with the net, facilitate air circulation

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
SOFT ARMOUR	S-M-L-XL-2XL-3XL	Soft Armour

Krótkie spodenki wędkarskie
Short fishing trousers
705–KR–CL

- **Kolor: oliwka |** Colour: olive
- **Z tyłu i na kolanach wzmocnienia z dodatkowej warstwy tkaniny |** Reinforcements on the trousers seat and knees made of an additional layer of fabric
- **Obszerne kieszenie typu cargo na nogawkach |** Extensive type of cargo pockets on the legs of trousers
- **Głębokie kieszenie i kieszonka z tyłu |** Deep pockets and rear trouser pocket
- **Troczek na klucze wszyty w kieszeń |** Retinaculum key sewn into a pocket
- **W komplecie parciany pasek zapinany na zatrzask |** Webbing strap with clip is included in the set

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
SOFT ARMOUR	S-M-L-XL-2XL-3XL	Soft Armour

Kapelusz
Hat
103–CL

- **Kolor: oliwka |** Colour: olive
- **Kapelusz z elastycznej tkaniny Climate z elementami poprawiającymi cyrkulację powietrza |** Hat made of elastic Soft Armour fabric with elements to facilitate air circulation
- **Wewnątrz wykończony materiałem wchłaniającym pot, co podnosi komfort użytkowania |** Finished inside with the absorbent material which excess sweat - increasing comfort of usage
- **Szerokie rondo doskonale chroni uszy i kark przed promieniami słonecznymi oraz minimalizuje refleksy świetlne |** Wide brim perfectly protect your ears and neck from the sun, minimizing reflections

Czapka
Cap
101–CL

- **Kolor: oliwka |** Colour: olive
- **Duży daszek zapewniający cień i minimalizujący refleksy powstającymi nad wodą |** A large peak that provides shade and minimalize reflections which appear by the water
- **Wykonana z elastycznego nylonu o splocie rip-stop, odpornego na zabrudzenia i promieniowanie słoneczne |** Made of flexible nylon rip-stop - resistant to dirt and sunlight
- **Wewnątrz wykończona tkaniną wchłaniającą pot, co podnosi komfort użytkowania |** Inner part finished with fabric absorbing sweat, increasing comfort of usage
- **Fartuch ochronny na karku |** Neck protection against sun burns. Apron

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
SOFT ARMOUR	54-56-58 | 58-60-62	Soft Armour

Kamizelka Climate
Climate vest

305-CL

- **Kolor: oliwka |** Colour: olive
- **Obszerne kieszenie na niezbędny ekwipunek |** Large pockets for all the necessary equipm
- **Wiele praktycznych zaczepów, w tym na plecach na podbierak |** Many practical hooks, including the hook for landing on the back
- **Ramiona wzmocnione dodatkową warstwą tkaniny |** Arms reinforced with an additional layer of fabric

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
SOFT ARMOUR	S-M-L-XL-2XL-3XL	

Koszulka
T-shirt

905–CL

- **Kolor: oliwka |** Colour: olive
- **Elastyczna dzianina niekrępująca ruchów |** Elastic fabric not cramping movements
- **Elastyczne kieszonki na podstawowy sprzęt wędkarski |** Flexible pockets for basic fishing equipment

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
SOFT ARMOUR	S-M-L-XL-2XL-3XL	

Kapelusz
Hat

102–CL

- **Kolor: oliwka |** Colour: olive
- **Kapelusz z elastycznej tkaniny nylonowej o splocie rip-stop z elementami poprawiającymi cyrkulację powietrza |** Hat made of elastic nylon rip-stop fabric with elements to facilitate air circulation
- **Wewnątrz wykończony materiałem wchłaniającym pot |** Finished inside with the absorbent material
- **Pod brodą troczek ze ściągaczem |** Strap with a welt under the chin
- **Rondo doskonale chroni uszy przed promieniami słonecznymi |** Brim perfectly protect the ears from the sun

Czapka
Cap

100–CL

- **Kolor: oliwka |** Colour: olive
- **Duży daszek zapewniający cień i minimalizujący refleksy |** A large peak that provides shade and minimalize reflections
- **Wykonana z elastycznego nylonu o splocie rip-stop, odpornego na zabrudzenia i promieniowanie słoneczne |** Made of flexible nylon RIP-STOP - resistant to dirt and sunlight
- **Wstawki z tkaniny poprawiające cyrkulację powietrza |** Inserts made of fabric to facilitate the circulation of air
- **Elastyczna i ergonomiczna |** Flexible and ergonomic
- **Gumka z możliwością ściągnięcia pod brodą |** Round Elastic allowing the fastening under the chin

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
SOFT ARMOUR	54-56-58 | 58-60-62	

Koszulka
T-shirt

957-OL-1

957-C-1

957-L-1

- **Wzmocniony ściągacz pod szyją |** Reinforced ribbing at the neck
- **Wytrzymała bawełna wysokiej klasy |** Durable high-quality cotton
- **Do wyboru trzy wzory: oliwka, moro i las |** Three patterns to choose from: olive, camo and forest

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

Koszulka
T-shirt

957-OL-2

957-C-2

957-L-2

- **Wzmocniony ściągacz pod szyją |** Reinforced ribbing at the neck
- **Wytrzymała bawełna wysokiej klasy |** Durable high-quality cotton
- **Do wyboru trzy wzory: oliwka, moro i las |** Three patterns to choose from: olive, camo and forest

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
COTTON	S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

Koszulka z długim rękawem
Long sleeve T-shirt

957-OL-2-DL

957-L-2-DL

- **Tkanina: mocna, przewiewna bawełna |** Classic color in shades of green olives
- **Klasyczny kolor w tonacji zieleni |** Two applications to choose from
- **Elastyczny ściągacz pod szyją |** Elastic ribbing at the neck
- **Do wyboru dwie wersje: oliwkowa i motyw mieszanego lasu |** Two versions to choose from: olive and mixed forest theme

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
BAWEŁNA	S-M-L-XL-2XL-3XL	cotton

Koszulka dwupak
T-shirt duopack

959-OL

- **Kolor: oliwkowy |** Color: olive
- **Tkanina: połączenie bawełny z dodatkiem trwałych i elastycznych włókien |** Fabric: combination of cotton with durable and elastic fibers
- **Podwójne szwy przy rękawach i u dołu |** Double-stitched sleeves and bottom
- **Pod szyją okrągły trwały ściągacz |** Durable ribbing round neck
- **Klasyczny, swobodny fason |** Classic, casual styling
- **Koszulka nie deformuje się i nie odbarwia w praniu |** T-shirt does not deform and change color after wash.
- **Wykonana z tkaniny o podwyższonej gramaturze |** Made of fabrics with increased weight

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	
BAWEŁNA	XS-S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	cotton

Graff proponuje Państwu specjalistyczną bieliznę termoaktywną z serii GRAFF BIOACTIV. Ma ona wyjątkowe właściwości termoizolacyjne (chroni skórę zarówno przed przegrzaniem, jak i przed wychłodzeniem), doskonale odprowadza wilgoć na zewnątrz oraz szybko schnie, dzięki czemu zapobiega wydzielaniu się przykrego zapachu potu. Bielizna GRAFF BIOACTIV jest bakteriostatyczna, antyalergiczna, delikatna oraz sprężysta, więc idealnie przylega do ciała.

Swoje właściwości zawdzięcza zastosowaniu dwuwarstwowej dzianiny DUO SKIN 300. Jej zewnętrzną warstwę tworzą włókna poliamidowe. Z kolei wewnętrzną – mikrowłókna o unikatowej strukturze, poddane specjalnej obróbce i pokryte jonami srebra. O wyjątkowości bielizny GRAFF BIOACTIV przekonali się nasi klienci na całym świecie.

Tajemnica doskonałości tkwi w tym, że pot w postaci pary wodnej błyskawicznie przenika przez wewnętrzną warstwę bielizny i od razu zostaje zaabsorbowany przez warstwę zewnętrzną, która zapewnia szybkie jego odprowadzenie. Dzięki temu użytkownik nie ma przykrego uczucia wilgoci, czuje się sucho, jest mu ciepło i przyjemnie.

GRAFF offers a special line of thermo active underwear called GRAFF – BIOACTIV, which performs exceptional insulating features (it protects the skin from overheating as well as from overcooling). The fabric excellently allows body moisture to escape. Dries really quickly without leaving the unpleasant sweat smell. The GRAFF – BIOACTIV underwear is anti-bacterial, anti-allergic, soft, resilient and tightly fits the body shape. The exceptional features of the thermo active underwear are due two applying in the production a special two-layer knitted fabric made of polyamide and micro - fibers coated with ions of silver. Unique structure of DUO SKIN used for production of the underwear equips it with exceptional features, which has already been confirmed by our customers and its now given to you to evaluate.

The secret of GRAFF – BIOACTIV underwear is the two –ply structure of the fabric. The inner layer is made of micro –fibers DUO SKIN which undergo special treatment to get nice warm touch. The outer layer is made of polyamide fibers. The sweat vapors quickly through the inner DUO SKIN layer and is absorbed by outer layer, which special moisture makes it go out. Thanks to such structure there is no unpleasant wet feeling and the body stays dry and warm.

Koszulka termoaktywna męska
Thermoactive T-shirt men's

901

901–1

- **Koszulka z długim rękawem |** Long-sleeved T-shirt
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczna |** Antistatic
- **Oddychająca |** Breathable
- **Bakteriostatyczna |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i czarny |** Two colors to choose from: olive and black

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 300	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL-5XL	silver ions · Duo SKIN

Koszulka termoaktywna męska
Thermoactive T-shirt men's

903

903–1

- **Koszulka z krótkim rękawem |** Short sleeved T-shirt
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczna |** Antistatic
- **Oddychająca |** Breathable
- **Bakteriostatyczna |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i czarny |** Two colors to choose from: olive and black

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 300	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL-5XL	silver ions · Duo SKIN

Golf termoaktywny, męski
Thermoactive turtleneck men's

902

902–1

- **Zapinany pod szyją golf z długim rękawem |** Long-sleeved turtleneck
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczny |** Antistatic
- **Oddychający |** Breathable
- **Bakteriostatyczny |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i czarny |** Two colors to choose from: olive and black

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 300	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL-5XL	silver ions, Duo SKIN

Kalesony termoaktywne męskie
Thermoactive underpants, men's

900

900–1

- **Podwyższony stan |** High waisted
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczne |** Antistatic
- **Oddychające |** Breathable
- **Bakteriostatyczne |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i czarny |** Two colors to choose from: olive and black

Spodenki termoaktywne męskie
Thermoactive shorts, men's

904

904–1

- **Podwyższony stan |** High waisted
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczne |** Antistatic
- **Oddychające |** Breathable
- **Bakteriostatyczne |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i czarny |** Two colors to choose from: olive and black

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 300	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL-5XL	silver ions, Duo SKIN

Koszulka termoaktywna damska
Thermoactive T-shirt women's

901–D

901–1–D

- **Koszulka z długim rękawem |** Long-sleeved T-shirt
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczna |** Antistatic
- **Oddychająca |** Breathable
- **Bakteriostatyczna |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i czarny |** Two colors to choose from: olive and black

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 300	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	silver ions, Duo SKIN

Koszulka termoaktywna damska
Thermoactive T-shirt women's

903–D

903–1–D

- **Koszulka z krótkim rękawem |** Short sleeved T-shirt
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczna |** Antistatic
- **Oddychająca |** Breathable
- **Bakteriostatyczna |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i czarny |** Two colors to choose from: olive and black

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 300	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	silver ions, Duo SKIN

Golf termoaktywny, damski
Thermoactive T-shirt women's

902–D

902–1–D

- **Zapinany pod szyją golf z długim rękawem |** Long-sleeved turtleneck
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczny |** Antistatic
- **Oddychający |** Breathable
- **Bakteriostatyczny |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i czarny |** Two colors to choose from: olive and black

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 300	S-M-L-XL-2XL-3XL	silver ions, Duo SKIN

Leggingsy termoaktywne damskie
Thermoactive leggings, women's

900–D

900–1–D

- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczne |** Antistatic
- **Oddychające |** Breathable
- **Bakteriostatyczne |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i czarny |** Two colors to choose from: olive and black

Spodenki termoaktywne damskie
Thermoactive shorts, women's

904–D

904–1–D

- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczne |** Antistatic
- **Oddychające |** Breathable
- **Bakteriostatyczne |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i czarny |** Two colors to choose from: olive and black

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 300	S-M-L-XL-2XL-3XL-4XL	silver ions, Duo SKIN

Graff przedstawia nową linię bielizny GRAFF BIOACTIV, która jest przeznaczona dla osób aktywnie spędzających czas w terenie. Doskonale chroni organizm zarówno przed wychłodzeniem, jak i przed przegrzaniem. Ponadto szybko odprowadza pot w postaci pary wodnej na zewnątrz odzieży, gwarantując, że skóra pozostanie sucha w każdej sytuacji.

Bielizna GRAFF BIOACTIV została wykonana z dzianiny DUO SKIN 100. Jej wyjątkowość polega na tym, że do struktury tworzących ją włókien poliamidowych na stałe wprowadzono jony srebra hamujące rozwój bakterii na skórze. Dzięki temu nawet po wielu praniach długotrwałe noszenie nie powoduje wydzielania się przykrego zapachu potu, a użytkownik czuje się świeżo i przyjemnie. Tkanina jest antyalergiczna i do minimum redukuje niebezpieczeństwo, wystąpienia objawów uczulenia. Dzianina DUO SKIN 100 nadaje bieliźnie doskonałą sprężystość, dzięki czemu idealnie przylega ona do ciała, nie krępując ruchów. Projekt bielizny GRAFF BIOACTIV nowej generacji poprzedziła wnikliwa analiza zachowania ludzkiego ciała w czasie wzmożonego wysiłku fizycznego. Dzięki temu w miejscach, gdzie skrapla się więcej potu, została umieszczona specjalna tkanina zapewniająca termoregulację.

Graff offers a new line of Graff Bioactiv underwear. This underwear is designed for those who actively spend their time outdoors. It perfectly protects the body from hypothermia and overheating, while allowing escape of body moisture in the form of water vapor on the outside of clothing, guaranteeing dry skin mi-croclimate.

New line Graff Bioactiv Underwear made of DUO SKIN 100 fabric. The main characteristic of this unique knit fabric is that in the polyamide fiber structure, from which it is made, silver ions were permanently intro-duced - blocking the growth of bacteria on the skin. As a result, even after many washes and a long time of usage the unpleasant smell of sweat does not appear and user feel fresh and comfortable. In addition, this fabric is hypoallergenic and reduces to a minimum the danger of allergic reactions. DUO SKIN 100 knitwear makes the underwear excellently elastic, thanks to which it perfectly fits to the body, ensuring the freedom of movement. The design of the new generation Graff-Bioactiv underwear is based on a thorough analysis of the activity of the human body during increased physical efforts. Therefore, in places of higher condensation of sweat a special fabric was used to facilitate the body thermoregulation.

Koszulka termoaktywna męska
Thermoactive T-shirt men's

911

911–1

- **Koszulka z długim rękawem |** Long-sleeved T-shirt
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczna |** Antistatic
- **Oddychająca |** Breathable
- **Bakteriostatyczna |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i grafitowy |** Two colors to choose from: olive and graphite

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 100	S-M-L-XL-2XL-3XL	silver ions, Duo SKIN

Golf termoaktywny, męski
Thermoactive T-shirt men's

912

912–1

- **Zapinany pod szyją golf z długim rękawem |** Long-sleeved turtleneck
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczna |** Antistatic
- **Oddychająca |** Breathable
- **Bakteriostatyczny |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i grafitowy |** Two colors to choose from: olive and graphite

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 100	S-M-L-XL-2XL-3XL	silver ions, Duo SKIN

Koszulka termoaktywna męska
Thermoactive T-shirt men's

913

913–1

- **Koszulka z krótkim rękawem |** Short sleeved T-shirt
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczna |** Antistatic
- **Oddychająca |** Breathable
- **Bakteriostatyczna |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i grafitowy |** Two colors to choose from: olive and graphite

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 100	S-M-L-XL-2XL-3XL	silver ions, Duo SKIN

Kalesony termoaktywne męskie
Thermoactive underpants, men's

900

900–1

- **Podwyższony stan |** High waisted
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczne |** Antistatic
- **Oddychające |** Breathable
- **Bakteriostatyczne |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i grafitowy |** Two colors to choose from: olive and graphite

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 100	S-M-L-XL-2XL-3XL	silver ions, Duo SKIN

Koszulka termoaktywna damska
Thermoactive T-shirt women's

911–D

911–1–D

- **Koszulka z długim rękawem |** Long-sleeved T-shirt
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczna |** Antistatic
- **Oddychająca |** Breathable
- **Bakteriostatyczna |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i grafitowy |** Two colors to choose from: olive and graphite

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 100	S-M-L-XL-2XL-3XL	silver ions, Duo SKIN

Koszulka termoaktywna damska
Thermoactive T-shirt women's

913–D

913–1–D

- **Koszulka z krótkim rękawem |** Short sleeved T-shirt
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczna |** Antistatic
- **Oddychająca |** Breathable
- **Bakteriostatyczna |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i grafitowy |** Two colors to choose from: olive and graphite

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 300	S-M-L-XL-2XL-3XL	silver ions, Duo SKIN

Golf termoaktywny, damski
Thermoactive T-shirt women's

912–D

912–1–D

- **Zapinany pod szyją golf z długim rękawem |** Long-sleeved turtleneck
- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczna |** Antistatic
- **Oddychająca |** Breathable
- **Bakteriostatyczny |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i grafitowy |** Two colors to choose from: olive and graphite

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 100	S-M-L-XL-2XL-3XL	silver ions, Duo SKIN

Leggingsy termoaktywne damskie
Thermoactive leggings, women's

914–D

914–1–D

- **Płaskie szwy |** Flat seams
- **Antystatyczne |** Antistatic
- **Oddychające |** Breathable
- **Bakteriostatyczne |** Bacteriostatic
- **Dwa kolory do wyboru: oliwkowy i grafitowy |** Two colors to choose from: olive and graphite

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
DUO-SKIN 100	S-M-L-XL-2XL-3XL	silver ions, Duo SKIN

Czapka wędkarska
Fishing cap
100-CL

- **Daszek zachowujący nadany kształt |** Stay-in-shape peak
- **Płynna regulacja obwodu |** Smooth circumference regulation

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
SOFT ARMOUR	54-56-58 | 58-60-62	Soft Armour

Czapka wędkarska
Fishing cap
101-CL

- **Daszek zachowujący nadany kształt |** Stay-in-shape peak
- **Dodatkowa ochrona na kark |** Additional neck protection
- **Płynna regulacja obwodu |** Smooth circumference regulation

Kapelusz wędkarski
Fishing hat
102-CL

- **Lekki z elastycznej tkaniny o splocie rip stop |** Light weighted, made of elastic fabric with a rip-stop weave
- **Elementy poprawiające cyrkulację powietrza |** Elements that improve air circulation

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
SOFT ARMOUR	54-56-58 | 58-60-62	Soft Armour

Kapelusz wędkarski
Fishing hat
103-CL

- **Elementy poprawiające cyrkulację powietrza |** Elements that improve air circulation
- **Szerokie rondo doskonale chroni uszy i kark |** Wide brim perfectly protects ears and neck

Czapka z daszkiem
Peaked cap
101

- **Klasyczna czapka z daszkiem o sześcioczęściowej konstrukcji |** A classic six-part construction baseball cap
- **Na przedzie logo GRAFF, na daszku charakterystyczna rybka i napis „fishing" |** GRAFF logo at front, characteristic fish logo and fishing sign on the cap's peak

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes
COTTON	UNIWERSALNY | UNIVERSAL

Czapka z daszkiem
Peaked cap
102

- **Czapka wykonana z bawełny o gęstym splocie |** Cap made of cotton with a thick weave
- **Regulacja obwodu za pomocą metalowej sprzączki |** Circumference adjustment with a metal buckle

Kapelusz wędkarski
Fisherman's cap
105-OL/105-OL-M

105-C/105-C-M

- **Kapelusz z szerokim rondem, wykonany z bawełny rip stop |** Wide-brimmed hat made of rip stop cotton
- **Zatrzaski umożliwiające przypięcie ronda po bokach kapelusza |** Snaps for attachment of brim on the sides of the hat
- **Do wyboru dwie wersje: oliwka i moro |** Two versions to choose from: olive and camo
- **Możliwość dodania moskitiery 01-M |** Possibility to add a mosquito net 01-M

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes
CLIMATE	UNIWERSALNY | UNIVERSAL

Czapka z daszkiem
Peaked cap
110-C

- **Możliwość regulacji obwodu |** Adjustable circumference
- **Daszek zachowujący nadany mu kształt |** Stay-in shape peak
- **Wykonana z bawełny rip stop |** Made of rip-stop cotton

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes
COTTON	UNIWERSALNY | UNIVERSAL

Czapka z daszkiem
Peaked cap
107

- **Płynna regulacja rozmiaru |** Smooth size adjustment
- **Daszek zachowujący nadany mu kształt |** Stay-in shape peak
- **Mocne wykończenie |** A strong finish
- **Boczne wywietrzniki |** Side vents

Czapka ocieplana
Insulated cap

150-O-B

- **Wytrzymała czapka zimowa na polowania w mroźnych i wietrznych warunkach |** Durable winter hat for hunting in cold and windy conditions

Tkanina | Fabric	Rozmiary | Sizes	Technologie | Technology
BRATEX 3000/3000	54-56-58 | 58-60-62	BRATEX · DRY CARE · SUBZERO insulation

Czapka ocieplana
Insulated cap

160-O-B

- **Zimowa czapka myśliwska z syntetycznym futrem na przedzie i nausznikach. Stanowi uzupełnienie do kurtki 650-O-B i spodni 750-O-B |** Winter hunting hat with synthetic fur on the front and on earflaps. It complements the 650-O-B jacket and trousers 750-O-B

Czapka ocieplana
Insulated cap

112-O-B

- **Bardzo ciepła czapka pokryta ekofutrem na przedzie, klapach na uszy oraz na brzegach |** Warm cap covered with eco fur at the front, flaps on the ears and on its edges
- **Świetnie chroni przed wiatrem i utrzymuje ciepło |** It protects against wind and keeps user warm

Tkanina | Fabric	Rozmiary | Sizes	Technologie | Technology
BRATEX 8000/8000	54-56-58 | 58-60-62	BRATEX · DRY CARE · SUBZERO insulation

Czapka ocieplana
Insulated cap

154-O-B

- **Ciepła czapka, wyposażona w profilowany daszek |** Warm cap, equipped with a profiled peak

Tkanina | Fabric	Rozmiary | Sizes	Technologie | Technology
BRATEX 5000/5000	54-56-58 | 58-60-62	BRATEX · DRY CARE · SUBZERO insulation

Czapka ocieplana
Insulated cap

155-O-B

- **Wytrzymała czapka zimowa na polowania w mroźnych i wietrznych warunkach |** Durable winter cap for hunting in cold and windy weather conditions

Czapka ocieplana
Insulated cap

113-O-B

- **Grubo ocieplana czapka pokryta ekofutrem na przedzie, klapach na uszy oraz na brzegach |** Heavily insulated cap covered with eco fur at the front, flaps on the ears and on its edges
- **Na nausznikach dodatkowe, ukryte pod klapką otwory |** Eyelets hidden under ear flaps

Tkanina | Fabric	Rozmiary | Sizes	Technologie | Technology
BRATEX 8000/8000	54-56-58 | 58-60-62	BRATEX · DRY CARE · SUBZERO insulation

Czapka
Cap

108

- **Prążkowana faktura |** Ribbed structure
- **Metalowe logo z przodu |** Metal logo on the front
- **Wełna odprowadza wilgoć na zewnątrz |** The wool wicks moisture away
- **Zapewnia komfort nawet w wilgotnych warunkach |** Provides comfort even in humid conditions

Tkanina | Fabric	Rozmiary | Sizes
WOOL	UNIWERSALNY | UNIVERSAL

Szalik
Scarf

06

- **Miękki, ciepły szalik polarowy w ostrzegawczym, pomarańczowym kolorze |** A soft, warm fleece scarf in a warning orange color

Tkanina | Fabric	Rozmiary | Sizes
POLARON X	UNIWERSALNY | UNIVERSAL

Ocieplana kominiarka
Warmed balaclava

112-O-P

- **Kominiarka zapewnia doskonałą ochronę twarzy i głowy w mroźne, wietrzne dni** | Balaclava provides excellent face and head protection on cold and windy days
- **Anatomiczny kształt sprawia, że doskonale dopasowuje się do kształtu głowy** | Anatomical shape makes that balaclava perfectly adapts to the user's head

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
POLARON X	54-56-58 | 58-60-62	POLARON

Ocieplana kominiarka
Warmed balaclava

113-O-P

- **Ciepła kominiarka chroniąca głowę i twarz w mroźne, wietrzne dni** | Warm balaclava that protects head and face on windy and cold days.
- **Wykonana z materiałów łączących w sobie właściwości ogrzewające i od ające wilgoć** | Made of materials combining the heating and moisture removal features

Rękawice wędkarskie
Fishing gloves

012-O-B

- **Ciepłe rękawice przeznaczone dla wędkarzy podlodowych i nie tylko. Zapewniają komfort cieplny nawet przy temperaturach do -20C** | Warm gloves designed not only for ice anglers but also for other users. They provide thermal comfort even at temperatures down to -20C

Tkanina | Fabric	**Rozmiary** | Sizes	**Technologie** | Technology
BTAREX 8000/8000	UNIWERSALNY | UNIVERSAL	BRATEX DRY CARE SUBZERO insulation POLARON

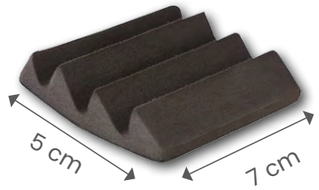
Rękawice wędkarskie
Fishing gloves

013-O-B

- **Wyjątkowo grube rękawice przeznaczone dla wędkarzy łowiących w bardzo ekstremalnych warunkach** | Extremely thick gloves intended for anglers who fish in very extreme weather conditions

Pianka na muchy krótka
Foam fly patch – short

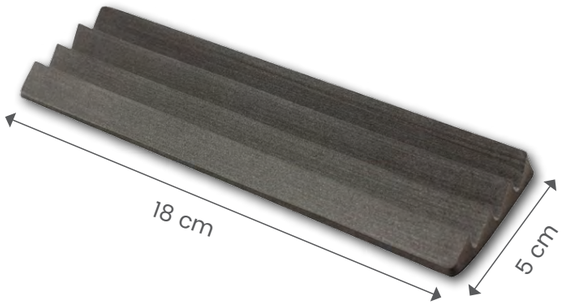
02



- **Pianka wykonana z wysokiej jakości tworzywa sztucznego. Od spodu wyposażona w rzep ułatwiający montaż na odzieży** | Foam made of high quality material. Back side equipped with velcro which facilitates fixing on clothing

Pianka na muchy długa
Foam fly patch – long

03



- **Pianka wykonana z wysokiej jakości tworzywa sztucznego. Od spodu wyposażona w rzep ułatwiający montaż na odzieży** | Foam made of high quality material. Back side equipped with velcro which facilitates fixing on clothing

Brelok wędkarski
Fishing key fob

04

- **Brelok wykonany z wytrzymałego materiału, wyposażony w elastyczną sprężynkę z możliwością blokowania zaczepu** | Key fob made of durable material, equipped with a flexible spring with the possibility of blocking the hook

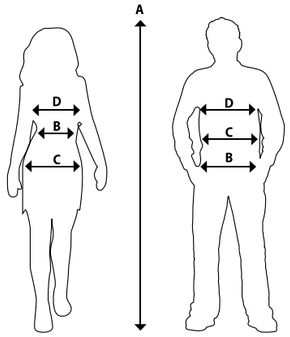
Torba wędkarska
Fishing bag

05

- **Wytrzymała torba o pojemności ok. 70 litrów, wykonana z wysokiej jakości syntetycznego materiału odpornego na przetarcia** | Durable bag with a capacity of approx. 70 liters made of high quality synthetic material resistant to abrasion.

ROZMIARY ODZIEŻY MĘSKIEJ		XS	S	M		L		XL		2XL		3XL		4XL		5XL	
Rozmiary spodni		XS/170	S/176	M/176 | M/182		L/176 | L/182		XL/176 | XL/182		2XL/176 | 2XL182		3XL/176 | 3XL/182		4XL/182 | 4XL/188		5XL/182 | 5XL/188	
Wzrost	A	158-164	170-176	176-182	182-188	176-182	182-188	176-182	182-188	176-182	182-188	176-182	182-188	182-188	188-194	182-188	188-194
Obwód pasa	B	74-78	76-84	82-90		88-96		97-102		100-108		106-114		115-120		121-126	
Obwód brzucha	C	82-86	86-92	92-98		98-104		104-110		110-116		116-122		123-128		129-134	
Obwód klatki piersiowej	D	84-88	88-96	96-102		102-108		108-114		114-120		120-126		127-132		134-138	

ROZMIARY ODZIEŻY DAMSKIEJ		S	M	L	XL	2XL	3XL
Wzrost	A	160-166	166-168	168-170	170-172	172-174	174-176
Obwód pasa	B	68-72	72-76	76-80	80-84	84-88	88-92
Obwód bioder	C	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112	112-116
Obwód biustu	D	84-88	88-92	92-96	96-100	100-104	104-108



BRATEX® dzięki specjalnej strukturze należy do grupy paroprzepuszczalnych oddychających, takich jak GORETEX, SYMPATEX, HYDROTEX. Jest to tkanina wierzchnia laminoweana z paroprzepuszczalną membraną (mleczną lub przezroczystą). Charakteryzuje się wysoką wodo i wiatroszczelnością, a zarazem przepuszcza pot, który w postaci pary wodnej wydostaje się na zewnątrz odzieży.

Zastosowana membrana o mikroporowatej strukturze (ok. 1,4 mld porów na 1 cm^2, każdy dużo mniejszy niż kropla wody) nie pozwala na przedostawanie się wilgoci do wnętrza odzieży. Pory są jednak znacznie większe od cząsteczki pary wodnej, co umożliwia swobodne odprowadzanie wilgoci na zewnątrz.

Parametry osiągane przez tkaninę BRATEX® to wodoszczelność wynosząca od 3 000 do 10 000 mm H_2O/m^2 i przepuszczalność pary wodnej do 10 000 $g/m^2/24h$.

BRATEX® daje użytkownikom komfort suchej skóry w każdej sytuacji. Pot wydzielany podczas wysiłku niemal natychmiast przenika do zewnątrz odzieży, dzięki czemu skóra normalnie oddycha i użytkownik nie ma przykrego uczucia wilgoci pod ubraniem. Przy zastosowaniu bielizny termoaktywnej Graff Bioactive oraz polarów z dzianiny POLARON-X, odzież z membraną BRATEX® tworzy THERMO-system. Dlatego strój uszyty z tkaniny BRATEX® sprawi, że nawet w najcięższych warunkach klimatycznych każdy będzie czuł się w nim sucho, komfortowo i bezpiecznie.

BRATEX®, thanks to its special structure, it belongs to the group of vapor permeable and breathable fabrics such as GORETEX, SYMPATEX, HYDROTEX. It is a surface laminated fabric with a vapor permeable membrane (translucent or transparent). It stands out with high waterproof and windproof qualities, at the same time allowing for perspiration. The moisture is easily discarded in the form of vapor.

The used membrane, with a micro-porous structure (circa 1,4 billion pores per $1cm^2$, each one much smaller than a drop of water) prevents moisture from penetrating inside the clothing. The pores are however much larger than vapor particles, which allows the moisture to be easily discarded.

The parameters of the BRATEX® fabric are: waterproofness from 3 000 to 10 000 mm H_2O/m^2 and vapor permeability up to 10 000 $g/m^2/24h$.

BRATEX® grants the user the comfort of dry skin, in any situation. Perspiration produced by the body during physical activity, is almost instantly discarded outside the clothing, thanks to which the skin can breathe normally without the unpleasant feeling of moisture underneath the clothing. The membrane combined with Graff Bioactive thermo active underwear and POLARON-X fleeces, BRATEX® membrane clothing creates the THERMO-system. That is why clothing made out of the BRATEX® fabric, will make everyone feel dry, comfortable and safe when facing even the most difficult weather conditions.

RS-1500

Tkanina RS-1500 to wytrzymałe połączenie najwyższej jakości bawełny i włókien poliestrowych. Gęsty splot tkaniny stawia opór przelotnym deszczom, a oddychająca struktura umożliwia wydostawanie się potu na zewnątrz ubrania.

RS-1500 zapewnia również doskonałą ochronę przed promieniowaniem słonecznym UVB. Dopełnieniem zalet RS-1500 jest trwałość i lekkość oraz łatwe dopasowywanie się do ciała. Naniesiona apretura DRY CARE tworzy wodoodporną powłokę na powierzchni tkaniny. Ubrania pokryte apreturą DRY CARE stają się odporniejsze na zabrudzenia i łatwiej je wyczyścić. Zastosowana powłoka skutecznie chroni przez owadami: komarami, kleszczami, czy meszkami. Klienci decydujący się na wybór odzieży z użyciem tkaniny RS-1500 mają pewność, że skorzystali z ekskluzywnego produktu, przeznaczonego dla najbardziej wymagających.

The RS-1500 is a durable combination of the highest quality cotton and polyester fibers. Thanks to the thick weave of the fabric, it provides protection from rain showers and allows perspiration to be transferred outside the clothing. RS-1500 also ensures perfect protection from UVB rays. The complementation of the advantages of RS-1500 is its durability, lightness and easiness in terms of fitting the body. The applied DRY CARE finishing creates a water-resistant coating on the surface of the fabric. Clothing finished with DRY CARE is more dirt resistant, and easier to clean. The used INSECT-PROOF coating successfully protects from insects: mosquitoes, ticks, or black flies. Clients who have chosen RS-1500 clothing can be sure that they are taking advantage of an exclusive product, designed for the most demanding users.

Dzięki podobieństwu do grubo czesanej wełny, do złudzenia przypomina w pełni naturalne tkaniny jak sukno czy loden. Materiał GREEN HILLS, wykonany z mieszanki wełny oraz włókien syntetycznych, chroni przed wiatrem, w znacznym stopniu stawia opór wilgoci oraz – podobnie jak wełna – utrzymuje ciepło wewnątrz odzieży. Ponadto tkanina podklejona jest paroprzepuszczalną membraną BRATEX®, co podnosi jej walory użytkowe. Dodatkowym atutem GREEN HILLS jest jej lekkość i szybkie wysychanie.

Thanks to its similarity to combed wool, it remarkably resembles fully natural fabrics such as cloth or Loden. The GREEN HILLS fabric is made out of a combination of wool and synthetic fibers. It protects from wind, moisture, and similarly to wool, maintains the temperature inside the clothing. Furthermore, the fabric includes a vapor permeable membrane BRATEX®, which enhances its usefulness. Additional advantages of GREEN HILLS are its light weight and quick drying.

POLARON-X jest wysokiej jakości materiałem zapewniającym utrzymanie optymalnej temperatury ciała, przy jednoczesnej niewielkiej wadze. Wszystkie produkty wykonane z POLARON-X zapewniają komfort bez względu na warunki atmosferyczne. Materiał, dzięki nowoczesnej strukturze zapewnia swobodne oddychanie skóry. Specjalna warstwa dzianiny pochłania wydzieloną podczas wysiłku wilgoć i odprowadza ją na zewnątrz.

POLARON-X is a high quality material, which ensures maintaining a proper body temperature, while simultaneously being very light. All products made from POLARON-X ensure the user's comfort, regardless of the weather conditions. Thanks to a state-of-the-art structure, the fabric ensures a proper air circulation of the skin. A special layer of the fabric absorbs the perspiration, produced by the body during physical activity, and transfers it outside the clothing.

SOFT ARMOUR to tkanina składająca się z włókien nylonowych najwyższej klasy, gwarantujących wyjątkową lekkość i przewiewność. Zastosowano w niej specjalny splot rip-stop, w którym w regularnych odstępach rozmieszczono włókna o podwyższonej wytrzymałości, co sprawia że materiał ten jest bardzo mocny i odporny na uszkodzenia. Tkanina SOFT ARMOUR została zabezpieczona przed promieniowaniem UV wysokim filtrem UPF 30+ w znacznym stopniu chroniącym skórę pod ubraniem oraz zapobiegającym płowieniu kolorów.

Struktura tkaniny i samych włókien nylonowych sprawia, że woda jest błyskawicznie absorbowana, a następnie ulega rozprowadzeniu na dużej powierzchni materiału, co przyspiesza jej wchłanianie. W procesie finalnej obróbki tkanina SOFT ARMOUR zaimpregnowana jest apreturą DRY CARE®, co zwiększa jego odporność na zabrudzenia i wilgoć z zewnątrz. Specjalne wykończenie tkaniny powoduje, że jest ona przyjemna w dotyku.

SOFT ARMOUR is a fabric consisting of the highest quality nylon fibers, which ensure incredible lightness and airiness. A special rip-stop weaving method, in which fibers of an enhanced durability are regularly interlaced, results in that the fabric is very durable and tear resistant. The SOFT ARMOUR fabric has been protected from UV rays with a high UPF 30+ filter, which significantly protects the skin underneath the clothing and helps to reduce color fading.

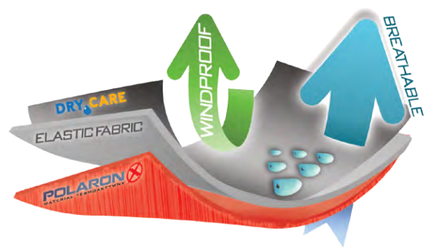
The structure of the fabric and the nylon fibres, results in an instantaneous absorption of water, which is then dispersed over the large surface of the fabric, and expedites drying. During the final stage of production process, the SOFT ARMOUR fabric is treated with the DRY CARE® coating, which enhances its resistance to dirt and external moisture.

During the finishing, the SOFT ARMOUR fabric is treated with the DRY CARE® coating, which enhances its resistance to dirt and moisture. The special finishing makes the fabric pleasant to the touch.

DUO SHIELD jest dwuwarstwową tkaniną, której wierzchnią warstwę stanowi elastyczna dzianina odporna na przetarcia i zabrudzenia. Jako podszewkę zastosowano ceniony przez naszych klientów POLARON-X 300, utrzymujący ciepło oraz umożliwiający odprowadzenie potu w postaci pary wodnej.

Materiał DUO SHIELD poddano apreturze DRY CARE®, zapewniającej dodatkową ochronę przed wilgocią oraz różnego rodzaju zabrudzeniami.

DUO SHIELD is a double layer fabric, with an elastic, tear and dirt resistant outer layer. The lining has been made of the POLARON-X 300 fabric which is valued by our customers, and which allows to maintain the appropriate body temperature and discard perspiration from the surface of the skin, in the form of vapor. The DUO SHIELD fabric has been finished with DRY CARE®, ensuring additional protection from moisture and dirt.



DUO SKIN jest dwuwarstwową dzianiną wzbogaconą jonami srebra, dzięki czemu zyskała właściwości bakteriostatyczne. Sekretem dzianiny DUO SKIN jest unikatowa struktura, przez co bielizna wykonana z szybko absorbuje wilgoć i oddaje ją na zewnątrz w postaci pary wodnej. Wewnętrzna strona dzianiny jest szmerglowana, co tworzy „miękki chwyt" gwarantujący przyjemne poczucie ciepła.

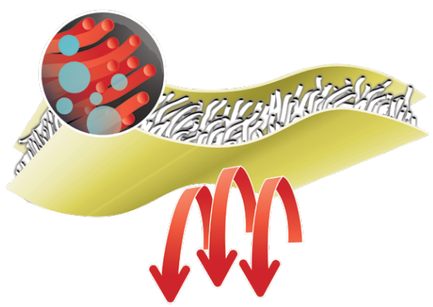
DUO SKIN is a two-layer knitted fabric enriched with silver ions, thanks to which it gains bacteriostatic properties. Its secret is a unique structure, because of which the underwear made of DUO SKIN fabric quickly absorbs moisture and gives it to the outside in the form of vapor. The inside of the fabric is emerized, which creates a „soft grip" guaranteeing a pleasant feeling of warmth.

Nowoczesna apretura tworząca wodoodporną warstwę na zewnątrz, chroniącej przed pierwszym deszczem. Powłoka DRY CARE® jest neutralna dla skóry, nie podrażnia jej oraz nie wywołuje reakcji alergicznych. Dzięki impregnacji ubrania są odporniejsze na zabrudzenia i łatwiejsze w czyszczeniu. DRY CARE® zachowuje swoje właściwości nawet po wielu praniach.

A state-of-the-art finishing which creates an external water-resistant coating, protecting from rain showers. The DRY CARE ® coating is neutral to the skin, does not irritate it or cause allergic reactions. Thanks to the coating, the clothing is more resistant to dirt and easier to clean. DRY CARE® maintains its properties even after many washes.

SUB ZERO® jest warstwą izolującą stosowaną w odzieży zimowej. Dzięki swej strukturze, której mikrowłókna tworzą nieregularne komórki, SUB ZERO® kumuluje cząstki ciepłego powietrza, chroniąc jednocześnie przed przenikaniem zimna do wnętrza ubrania. Tworząc włókninę ocieplającą SUB ZERO® dążyliśmy do zapewnienia użytkownikom maksymalnego komfortu cieplnego, przy minimalnej wadze i objętości odzieży.

SUB ZERO® is an insulating layer, used in winter clothing. Thanks to its structure, in which micro fibers create irregular cells, SUB ZERO® accumulates warm air particles, simultaneously preventing cold from penetrating inside the clothing. During the process of designing the SUB ZERO® fabric, we've strived to provide users with maximum thermal comfort, at a minimal weight and volume of the clothing.



FLOAT – wysokiej jakości wkład wypornościowy stosowany dla podniesienia parametrów pływalności użytkownika. Unikatowy system FLOAT składa się z milionów pęcherzyków powietrza sprasowanych w miękką, lekką piankę. Zamknięta struktura pianki nie pozwala jej nasiąkać, dzięki czemu można mieć pewność, że właściwości wypornościowe pozostają niezmienne. Wkład FLOAT jest niewiarygodnie lekki, a dzięki grubości nie przekraczającej 1 mm pozwala na łączenie wielu jego warstw. Dzięki dokładnemu stosowaniu się do zaleceń użytkowania właściwości FLOAT pozostaną niezmienne przez długi czas.

FLOAT – is a high quality buoyancy insert, used in order to improve the buoyancy parameters of the user. The unique FLOAT system consists of millions of air bubbles, pressed into soft and light foam. The closed structure of the foam prevents it from soaking, thanks to which one can be certain that the buoyancy properties will remain unchanged. The FLOAT insert is incredibly light, and thanks to its thickness of 1 mm, it is possible to combine many of its layers. Precisely following usage guidelines results in the properties of FLOAT remaining unchanged for a long period of time.

Odzież uszyta w technologii WATER STOP® to połączenie membrany BRATEX® oraz POLARON-X. Paroprzepuszczalna membrana sprawia, że skóra pozostaje sucha i jednocześnie nie pozwala na przedostawanie się wilgoci i wiatru do wnętrza ubrania.

Zastosowana w strojach WATER STOP® dzianina POLARON-X to doskonała warstwa izolująca, która umożliwia utrzymanie odpowiedniej ciepłoty ciała nawet w trudnych warunkach atmosferycznych, a przy tym nie prowadzi do przegrzania organizmu w chwilach wzmożonego wysiłku fizycznego. Ponadto POLARON-X jest lekki i szybkoschnący, co w połączeniu z membraną BRATEX® czyni go doskonałym wyborem na różne wypady w teren.

Clothing in the WATER STOP® technology is made of a combination of the BRATEX® membrane and POLARON-X. The vapor permeable membrane guarantees that the skin will remain dry, at the same time preventing moisture or wind from penetrating inside the clothing.

The POLARON-X fabric used in WATER STOP® clothing, constitutes a perfect insulating layer, which allows to maintain a correct body temperature even during difficult weather conditions, and at the same time does not allow the body to overheat during excessive physical activity. Furthermore, POLARON-X is light and quick-drying. Combined with the BRATEX® membrane makes it a perfect choice for outdoor trips.

THERMO-system

THERMO-system to sposób dopasowania odzieży GRAFF do panujących warunków pogodowych. Polega na zapewnieniu użytkownikowi komfortu cieplnego dzięki cyrkulacji powietrza, odprowadzaniu wilgoci na zewnątrz, a także ochronie przed zimnem i wiatrem.

Zasada działania systemu opiera się na prawach fizyki. Rosnąca pod ubraniem temperatura wypiera pot w postaci pary wodnej na zewnątrz odzieży, pozwalając na utrzymanie suchej skóry. Dodatkowo odpowiednie połączenie wszystkich warstw odzieży (BRATEX® + POLARON-X + bielizna termoaktywna DUO SKIN) zapewnia odpowiedni komfort cieplny użytkownika. Za sprawą cyrkulacji powietrza THERMO-system nie dopuszcza do przegrzania organizmu. Istotną zaletę THERMO-system stanowi dynamika jego działania, zwiększająca lub zmniejszająca cyrkulację powietrza w zależności od temperatury panującej wewnątrz odzieży.

The THERMO-system is a method in which the GRAFF clothing adjusts to the current weather conditions. It consists in providing the user with thermal comfort thanks to air circulation, removing moisture, as well as cold and wind resistance.

The principle behind the system is based on the laws of physics. The raising temperature of the body pushes moisture out in the form of vapor, allowing to keep the skin dry. Additionally, a proper combination of all of the layers of clothing (BRATEX® + POLARON-X + DUO SKIN thermo active underwear) ensures thermal comfort for the user. Thanks to air circulation, THERMO-system does not allow the body to overheat. An important benefit of the THERMO-system is its functioning dynamics, which enhance or reduce the air circulation, depending on the temperature within the clothing.

GRAFF
ul. Zbożowa 1B
78-600 Wałcz - POLAND
www.graf-team.com

tel.: +48 67 258 22 77
tel.:+48 67 250 07 40
tel/fax: +48 67 258 21 77
e-mail: biuro@graff-team.com

/GraffPoland
/GraffPoland
/GraffTeam